

# ЧЫРВОНАЯ БЕЛАРУСЬ

ЦАНА  
15  
КАП.

№ 6



АУТАГЕННАЯ СВАРКА.

ФОТО М. РЫБИНА.



**ПАДПІСВАЙЦЕСЯ на 1930**  
НА ШТОМЕСЯЧНЫ  
ЛІТАРАТУРНА-МАСТАЦКІ  
І ГРАМАДЗНА-ПОЛІТЫЧНЫ ЧАСОПІС  
ГОД

# МАЛАДНЯК

**8-мы год выдання**

ОРГАН БЕЛАРУСКАЙ АСОЦЫЯЦЫІ  
ПРОЛЕТАРСКІХ ПІСЬМЕНЬНІКАЎ

**„МАЛАДНЯК“** з'яўляецца баявым часопісам  
у змаганні за пролетарскую літаратуру

**„МАЛАДНЯК“** на сваіх старонках будзе і  
надалей рашуча праводзіць цвёрдую  
пролетарскую лінію ў галіне літаратуры,  
рашуча змагацца са ўсялякімі хістаннямі  
і ўхіламі, са шкоднымі тэндэнцыямі і ва-  
рожнымі праявамі ў літаратуры

**„МАЛАДНЯК“** будзе даваць аддзел сатыры  
і гумару (шаржы, пародыі, літаратурныя  
гумарэскі і фэльетоны)

**„МАЛАДНЯК“** у 1930 годзе дасць сваім пад-  
пісчыкам лепшыя ўзоры пролетарскай  
літаратуры (романы, апавесці, поэмы,  
вершы, драм. творы)

**„МАЛАДНЯК“** у 1930 годзе зьмесьціць шэраг  
артыкулаў па пытаннях пролетарскага  
мастацтва і творчых дасягненнях беларус-  
кай пролетарскай літаратуры, а так-  
сама літаратуры братніх рэспублік

**У „МАЛАДНЯКУ“** будзе давацца багаты аддзел  
бібліяграфіі, хронікі культурнага жыцця  
як БССР, гэтак і іншых рэспублік

**У часопісу бяруць удзел лепшыя сілы пролетарскай літаратуры і марксыцкай крытыкі**

Кожная партыйная і комсамольская ячэйка, клубная бібліятэка, чырвоны куток фабрыкі і заводу, народна-  
хата-чытальня, школа, літгурток—ПАВІННЫ ВЫПІСАЦЬ ЧАСОПІС „МАЛАДНЯК“ ○ Рабочы, селянін, настаў-  
нік, студэнт, кожны, хто цікавіцца пытаннямі літаратуры і мастацтва, ВЫПІСВАЙЦЕ І ЧЫТАЙЦЕ ЧАСОПІС  
„МАЛАДНЯК“ ○ У 1930 годзе ЧАСОПІС БУДЗЕ ВЫХОДЗІЦЬ РЕГУЛЯРНА КОЖНЫ МЕСЯЦ на 10 АРКУШАХ.

**УМОВЫ ПАДПІСКІ:**

На год	На 6 м-цаў	На 3 м-цы	На 1 м-ц	ЦАНА У РОЗЬНІЧНЫМ ПРОДАЖУ
3 —	1 60 —	90 —	30	40 к.

**ПАДПІСКА ПРЫМАЕЦЦА:** ва ўсіх паштовых аддзялень-  
нях, агенцтвах, ва ўсіх кнігар-  
нях Беларускага Дзяржаўнага Выдавецтва, усімі аддзя-  
леньнямі „Правда“ і спецыяльнымі ўпаўнаважанымі  
Выдавецтва „Чырвоная Зьмена“.

ПАДПІСКУ МОЖНА ПАСЫЛАЦЬ у Выдавецтва „Чырвоная Зьмена“ па адрасу: гор. Менск, Комсамольская, 25,  
або непасрэдна па адрасу рэдакцыі: г. Менск, Савецкая, 68, Дом Пісьменьніка, рэдакцыі „Маладняк“—тэл. 8-77.

## ЛЕПШАЯ РЕКЛАМА

У АДЗІНЫМ У БССР ДВОХТЫДНЁВЫМ ІЛЮ-  
СТРАВНЫМ ЧАС. „ЧЫРВОНАЯ БЕЛАРУСЬ“

ДЗЕСЯТКІ ТЫСЯЧ ПРАЦОЎНЫХ  
ЧЫТАЮЦЬ „ЧЫРВОную БЕЛАРУСЬ“

**ОРГАЊЗАЦЫЯМ СКІДКА**

Званецце па тэл. №№ 17-12, 7-41

і да Вас будзе высланы пра-  
цаўнік для прыёму абвесткі

ЗЬМЯШЧЭНЬНЕ АБВЕСТКІ  
У „ЧЫРВОКАЙ БЕЛАРУСІ“

**ГАРАНТУЕ ПОЎНЫ ПОСПЕХ**

БЕЛАРУСКАЕ  
ДЗЯРЖАЎНАЕ  
ВЫДАВЕЦТВА

## КНІЖКА-ПОШТАЙ

ВЫСЛАЕ ўСЕ КНІЖКІ НА БЕЛАРУСКАЙ,  
ЯЎРЭЙСКОЙ, РАСІЙСКОЙ, ПОЛЬСКОЙ, ЛІ-  
ТОВСКОЙ, ЛАТЫСКОЙ МОВАХ...

ВЫКОНВАЕ ўСЕ ЗАКАЗЫ НА КНІГІ, ЯКІЯ  
МАЮЦЦА НА КНІЖНЫХ СКЛАДАХ БЕЛ-  
ДЗЯРЖВЫДАВЕЦТВА, НА ДРУГІ ДЗЕНЬ.

ДАЕ 30% СКІДКІ ШКОЛАМ, НАРДОМАМ,  
БІБЛІАТЭКАМ, ХАТАМ-ЧЫТАЛЬНЯМ  
І ПРЫ КОЛЕКТЫЎНАЙ ВЫПІСКІ

ПРЫ ПЕРАСЫЛЦЫ РАЗАМ З ЗАКАЗАМ  
УСІХ ГРОШАЙ—ПЕРАСЫЛКУ „КНІЖКА-  
ПОШТАЙ“ БЯРЭ НА СВОЙ КОШТ...

НА ЗАКАЗЫ ДА 1 РУБЛЯ АБАВЯЗНОВА  
РАЗАМ З ЗАКАЗАМ ВЫСЛАЮЦЦА ГРО-  
ШЫ; НА ЗАКАЗЫ ЗВЫШ 1 РУБЛЯ ТРЭБА  
ПРЫСЛАЦЬ 25% КОШТУ ЗАКАЗУ...

„КНІЖКА-ПОШТАЙ“—ЗАРАЗ-ЖА АДКА-  
ВАЕ НА ўСЕ ЗАПЫТАНЬНІ АБ НОВЫХ,  
ШТО ВЫХОДЗЯЦЬ, КНІЖКАХ...

ЗАКАЗЫ ПРЫСЛАЙЦЕ ПА АДРАСУ: **КНІЖКА-ПОШТАЙ**  
МЕНСК, БЕЛДЗЯРЖВЫДАВЕЦТВА



# ЧЫРВОНАЯ БЕЛАРУСЬ

Пролетары ўсіх краін, злучайцеся

25 сакавіка 1930

№ 6

АДРАС РЭДАКЦЫІ:  
МЕНСК, САВЕЦКАЯ, 79.

У Б А Р А Ц Ь Б Е    З А    У Р А Д Ж А Ы  
З Б О Р   П О П Е Л У    Ф О Т О    Ё Л    С Е М Я Н Я Н І



05  
6 1545

1930





Апавяданьне Р. МУРАШКІ

Малюнкі Вал. Волкава

Партсьледчы Расонскі сядзеў ля стала партколегіі ў ЦКК і слухаў задуменна, што казаў яму сакратар.

— Блытаная справа, разумеецца. Адказы партработнік, стары бальшавік, загартаваны ў вагні клясавых боёк з часоў падполья, абвінавачваецца ў бюракратызме і нават у злоўжыванні службовым становішчам. Што вы на гэта скажаце?

Але партсьледчы, выкліканы сакратаром партколегіі знарок па гэтай справе ў ЦКК, ці ня чуў, чаго ў яго пытаўся сакратар, ці ня ведаў, што адказаць, маўчаў, і позірк яго шэра-сталёвых воч блукаў дзесьці за акном. Была лёгкая марозавая раніца. Сіваваты туман-дым, як за мэрлю, пахаваў за сябе высокія камініцы-гмахі. Высачэзныя коміны фабрык і заводаў зграмаздыліся наводдаль цэлаю кучаю і пашыраюць чорны густы дым. Расонскаму з трэцяга паверху добра кідалася ўсё ў вочы і, слухаючы крыху патрывожаны голас сакратара партколегіі, не хацелася адвесьці воч ад гэтага малюнку гарадское раніцы.

— Разумеецца, — не пачуўшы ад партсьледчага адказу, гаварыў далей сакратар, — стары падпольшчык... Зарэкамэндаваў сябе працаю з самага найлепшага боку і раптам... такая недарэчнасьць.

Апошнія словы ўзбунтавалі роўнае сузіраньне Расонскаму і вымуслілі запытаньне:

— Думаецца, што недарэчнасьць?  
— Хто яго ведае, цяжка сьцьвярджаць што-небудзь пэўнае.  
— Але-ж вы кажаце, ёсьць заключэньне ячайкі, райкому і АКК.

— Ёсьць... І факты абвінавачваньня нібы пасьцьвярджаюцца. Але вы разумеете, бываюць такія двухбаковыя справы: усе акалічнасьці гавораць за абвінавачваньне, а само жыцьцё і праца таварыша супроць. Вось тут і трэба разабрацца.

Пры гэтых словах Расонскі ўжо зноў глядзеў у вакно. Яго вачом, якія азіралі, быццам з высачыні палёту аэроплана, горда аж да самае ўскраіны, дзе рэдкія візенькія хаткі знікалі ў нявысокіх узгорачках прыўзгароднага саўгасу, зноў папала ў поле зроку грамада фабрычных комінаў і разам з тым падумалася:

«А сакратар, мусіць, праўду кажа».  
сказаў: — Дайце справу.



Перад вачыма ў Расонскага прабягаюць адна за адной лічбы...

Сакратар падаў яму тонкую ў сіненькай вокладцы справу, на якой размахлівым почаркам кідалася ў вочы прозьвішча: Аграноўскі Васіль Андрэевіч, член УсеКП(б) з 1912 году, партбилет №...

Павольна ён перагарнуў адносьнікі, выпіскі з пратаколаў паседжаньняў і сходаў і прыпыніўся, адгарнуўшы заяву, з якое і пачалася ўся справа. Тэхнічны супрацоўнік установы, дзе працуе Аграноўскі, партыец з 1923 году, абвінавачвае апошняга ў злоўжыванні настольным званком для выклікаў супрацоўнікаў. Званкі чуюцца часта, а калі выкліканы таварыш прыходзіць, Аграноўскі пытаецца пра што-небудзь зусім непатрэбнае, без чаго можна-б абыйсьціся ў працы, ці, што радзей бывае, глядзіць з вінаватаю ўсьмешкаю і раптам просіць прабачыць яго...

Перад вачыма ў Расонскага прабягаюць адна за адной лічбы 1912 і 1923, потым ясна малюецца ў пакоі за сталом, закіданым паперамі, угнутая постаць яшчэ не старога чалавека. Аграноўскі. — Твар парэзаны зморшчыкамі, вочы паўпадалі глыбока, позірк чапляецца за паперы, спыняецца. Вось рука адкідае пяро, цягнуцца да настольнага званка... Не сьцягнулася хвіліна, у пакой заходзіць асьцярожна чалавек. Супрацоўнік — 1923. Расонскаму добра відаць, як пазірае той на Аграноўскага — няпрыязнасьць схаваная надае асаблівае выразнасьці твару супрацоўніка...

Расонскі загортае справу, кладзе ў парывэлы, як мышамі паабгрызаны з ражкоў, портфель і ўстае з крэсла.

— Таварыш Расонскі... Тры дні тэрміну. Ды глядзеце, каб...

— Разумею.

— Ад папярэдняга разьведку ў значнай меры залежыць і ўся справа. Ня жартачкі — член партыі з дванацатага году...

— Вядома. Сеньня-ж пачну разьведваць.

Партсьледчы падхапіў пад руку портфель, кінуў з паўдарогі «бывайце» і пакінуў сакратара аднаго ў пакоі сам-на-сам з яго справай.

Аграноўскі — кіраўнік аднае нелапае установы прыйшоў да працы гэтага дня з вялікім спазьненьнем. Стара-сьвецкі гадзіннік на сьцяне ў даўгім цёмным калідоры зайграў на 12 гадзін. Сьпяшаючы прайсьці хутчэй у свой кабінэт, Аграноўскі бавўся сустрэцца з кім-небудзь: яму здавалася, што і гэты апошні невялічкі факцік уляцешца ў ланцуг тых, якія склалі з сябе няпрямую назву справы па абвінавачваньні яго ў бюракратызме і злоўжыванні службовым становішчам. Ня сустрэўшы нікога, ён ужо супакойўся думкамі і, павольна распранаючыся ў кабінэце і сядучы ў крэсла, адчуваў як паступова адлягае ад сэрца нейкі невядомы няпрямны цяжар.

«Вось табе, на яго страх, з гэтай адказнаю працаю», падумаў. «Як гэта цяжка... Працуеш дзень, працуеш ноч, няма табе ніколі адхланку, а працы тae, дык хоць-бы на корх збавілася».

Уздумаўшы пра працу, Аграноўскі выняў з шуфляды ў сталае кучу розных папер, паскладаных ў вокладку з ліста чыстае белае паперы з надпісам на версе: «Папка бягучае працы». Але не паспеў гэта ён як след прыладзіцца да чытаньня, як пад дзьверы падышлі знаёмыя крокі. Гэтыя крокі Аграноўскі добра ўведаў, у яго ўяўленьні яны цесна гэтак спляліся з тым, што называюць...



ваеща справаю ў контрольных органах партыі па абвінавачванні члена партыі... І ў той-жа час, калі адчыніліся дзверы і ўпусцілі вінавайцу, што выклікаў гэтае ўяўленне Аграноўскі прыдушчыў слаю развагі і сьведомасці ўжо прыйшоўшую няёмкасць, павярнуў галаву да супрацоўніка. Няпрыязнасць з прычыны асабістых непаладак адсунулася і растала як туман. Спакойным голасам прывітаўся з супрацоўнікам. Ад гэтага спакойнага тону Аграноўскага той пачаў, здаецца, рэстаўраваць і растала як туман. Спакойным голасам прывітаўся з супрацоўнікам. Ад гэтага спакойнага тону Аграноўскага той пачаў, здаецца, рэстаўраваць і растала як туман.

— Вы сёння спазніліся, таварыш Аграноўскі... А на нас быў налёт „лёгкае кавалеры“... Правяралі, ці акуратна прыходзяць на работу супрацоўнікі.

Аграноўскі нічога не адказаў. Абегшы яго вокам, супрацоўнік ухмыльнуўся ледзь прыкметна і не сказаў больш нічога. Шасалі тры-вогі працу ў ад свайго сну, пачаў тачыць усталёваны спакой Аграноўскага — здалёку, паціху, упарта. Але Аграноўскі, нібы ацярэбаваны ад невядомага яму цяжару, паварушыўся ў крэсьле. Прабегла ў галаве зморная думка. Глянуў на бок, хацеў запытацца нечага ў супрацоўніка. Таго ня было ўжо ў габінеце.

Зморная думка трыпеча ў галаве, пальцы павольна перагортваюць службовыя паперы, павольна цягнуцца здалёку нітка ўспамінаў...

Ён, Аграноўскі, выключаны за палітычную ненадзейнасць з універсітэту, па загаду партыі працуе агітатарам-пропагандыстам у рабочым раёне сталіцы... Арышт. Турма. Высылка. Уцёк... Вайна 1914 году. Працуе нелегальна рабочым на зымлітарызаванай фабрыцы. Арганізуе па заданні партыі баявыя дзеянні з рабочых. Зноў арышт... Пагроза сьмерці: ваенна-палавы суд. Жыццё вісіць на павуцінцы, вось-вось парвецца яна. Зявок аднаго жандара з канвою дае магчымасць уцячы і гэтага разу. Кулі рэштны канвою насьцігаюць яго, раняць. Ах, як хацелася жыць тады...

Зважак тэлефону — серабрысты, працяжны, перапыняе ўспаміны, абрывае іх на самым уздыме. Неахалоджаны ў трывозе, машынальна бярэ трубку Аграноўскі. Напружанае, хваравітае „альё“ бязішчэ насустрэч другому голасу.

— Альё. Гаворыць сакратар ячэйкі. Таварыш Аграноўскі? Добры дзень. Прыкрая рэч, дробязь, але прыкрая. На „вас“ сёння быў налёт „лёгкае кавалеры“... Падалі заяву, што вы позьніцеся на працу... На цэлых паўтары гадзіны... Альё... Альё...

Голас сакратара хліпануў апошнім „альё“ ў трубку тэлефону. Аграноўскі не адказаў.

Пабыўшы ў сакратара ячэйкі, у якой працаваў Аграноўскі, партсмыдчы Расонскі яшчэ больш усталёваўся ў сваіх сумненнях па справе апошняга.

З вузкіх праходаў вуліц паганяла рэдкі туман. Выбліснула з-за аблачынкі сонца, прыгрэла падшорлыя тратуары. Бралася спакваля на вясну.

Прыгожа надвор'е спрыяла ўпэўненасці Расонскага, уцявляючы яго першыя думкі па ўсёй справе. Гутарка з сакратаром і членамі бюро ячэйкі дала тое, чаго і чакаў Расонскі. Аграноўскага характарызаваў як найлепшага камуніста, як старога падпольшчыка, што перанёс ва ўсю работу адданасць сваёй партыі. Але часта заўважалася за ім і другое: нэрвовая рэзкасць, асабліва ў выступленнях, якую некаторыя часам тлумачылі як „дыктатарскія замашкі“, тон яго голасу, які, здаецца, не даваў мажлівасці прарэчыць яму, у звязку з заяваю аб злоўжыванні настольным званком, даваў падставу абвінавачваць у бюрократызме.

„Уся справа ў кваліфікацыі тае ці іншае зьявы“, думаў Расонскі. „З гэтаю справаю таксама... Не абвінавачвалі-ж вась Аграноўскага ў дыктатарскіх замашках... Не маглі абвінавачваць і ў бюрократызме датуль, пакуль ня было фактаў, паданых у заяве супрацоўніка. Злоўжыванне настольным званком, вы-

клік супрацоўнікаў без неабходнае патрэбы... Вось гэта факты, канкрэтныя факты. Важна цяпер тое, каб дзець ч такую ацэнку, якую яны сваёю выніковасцю выклікаюць. Вось што важна. Да рэчы, сёньнешні налёт „лёгкае кавалеры“ ці заблытае яшчэ больш справу, ці вытлумачвае яе? Сёньнешні факт павінен стаць выхадным, ён мусіць прывесці да канчатковага вырашэння ўсяе справы. У той ці ў той бок... Нельга-ж сапраўды абвінавачваць старога партыйца-падпольшчыка ў бюрократызме падмацоўваць фактам спазьнення на паўтары, на дзве гадзіны на працу. Кажуць, што гэта сыстэматычна робіцца ім... Можна быць... Паглядзім, — пачаць трэба якраз з гэтага апошняга“.

Прышоўшы ва ўстанову Аграноўскага, Расонскі пабачыўся з прыбральшчыцаю. На запытаньне Расонскага, ці чула яна, што Аграноўскага называюць бюрократам, няўцямна адказала:

— Ня чула... Як і яго бюрократа!

— Чаму гэта? — запытаўся Расонскі.

— Ды хіба-ж ён чыноўнік. Ён сам цёглы прасіў гэтых самых бюрократаў, — і на сходах, усюды.

— Як-жа не бюрократ, калі ён сёння вась, скажам, прыйшоў на работу на дзве гадзіны пазней, як трэба.

— Таварыш даражэнькі мой, а ці ведаеш ты, — сурова сказала прыбральшчыца, — а ці ведаеш ты, што ён учора да дванаццаці ночы сядзеў, працаваў! Даўно і след паўстываў усіх ужо, а ён сядзеў працаваў.

„Вось ён пачатак, які трэ было знайсці“, — падумаў Расонскі. І сказаў раўнадушна:

— Ну што-ж з таго, калі ён учора сядзеў да дванаццаці ночы? Час устаноўлены для працы, ну і прыходзь у час.

— А калі яму можа ўдзень людзі не даюць зрабіць працы... Штодня адзін за адным прыходзяць. Дык гэта што? А ён ня



— А ці ведаеш ты, што ён учора да дванаццаці ночы сядзеў, працаваў...



хоча мо' як другія, каб праца аставалася, вось і сядзіць вечары. Ня грэх ужо і спазніцца раніцою на гадзіну якую.

„Бюрократызм“, падумаў Расонскі, і скрыўленая ўсьмешка даткнулася твару. „Праўда, што бюрократызм“.

Ад прыбіральшчыцы Расонскі зайшоў да супрацоўніка, што падаў заяву на Аграноўскага. Ён пачаў гутарку з супрацоўнікам пра ўмовы працы, пра ўзаемаадносіны супрацоўнікаў.

— А вось, як вы лічыце, многа працы ў вас ці не?

— Ды хапае.

— Вечарамі даводзіцца працаваць?

— Не, не даводзіцца. Звыш-тэрміновая праца ў нас забаронена адміністрацыяй. Кажуць, каб упраўляліся ўдзень, — рэжуць выдаткі.

Супрацоўнік падазрона зірнуў на Расонскага, якога ня знаў, запытаўся:

— Вы думаеце, гэта правільна?

— Я думаю, што вам і ўдзень не хапае работы... Бы вась газету чыталі як я зайшоў. Дома можна пачытаць ці ў клубе, а не на працы.

Супрацоўнік няпрыкметным рухам адсунуў ад сябе газету, нязграбна пахіліўся на стол. А Расонскі халодным голасам сказаў:

— Я партсёледчы, вылучаны партколегіяй ЦКК па справе Аграноўскага. Скажэце адкрыта, як партыец, якія ў вас з ім ўзаемаадносіны?

Супрацоўнік памкнуўся быў нешта адказаць, але яго перапыніў рэзкі нервовы, трывожны званок з габінэту Аграноўскага. Ня глядзячы ў вочы Расонскаму, ён, ідучы на званок, сказаў мімаходзь:

— Дыхнуць не даюць гэты званкі!

„Ну, гэта не адказ, галубок“. І Расонскі выйшаў сьледам за супрацоўнікам.

У габінэце Расонскі застаў Аграноўскага ў стане ўзвышана хваравітага прыпадку.

У дзьвярох супрацоўнік ледзь ня збыў з ног Расонскага, бягучы назад, але заўважыў яго і вярнуўся зноў у габінэт.

Былы вайсковы фэльдшар, Расонскі адным позіркам павёў на Аграноўскім і кінуў супрацоўніку:

— Шклянку халоднае вады... Ды выклікаць доктара!

Шклянка халоднае вады і спакойны таварыскі голас Расонскага вярнулі Аграноўскаму прытомнасць. З дапамогаю Ра-

сонскага ён сеў у крэсла. Усё цела яго было ва ўладзе гарачкавых дрыжыкаў.

— Нічога... Нічога...—казаў Расонскі.—Больш спакою і вытрыманасці... Траўматычны ўдар калісьці, умовы „напружанасці працы“, згараньне арганізму пры рэзкай пераўтомленасці... Нічога, абыйдзеца. Лячыцца трэба.



У дзьвярох супрацоўнік ледзь ня збыў з ног Расонскага...

то гэтак на глебе *Nevrastenia gravis* недалёка і да паралюша.

Засланяючыся далоньню ад яснага сонца, сакратар партколегіі сказаў:

— Старыя кадры згараюць на рабоце, мы яшчэ не навучыліся як сьлед берагчы іх. Мы ўмеем толькі накружваць іх, толькі накружваць... Нас некалі за гэта судзілі будзе патомства, як за разбазарваньне надзвычайна каштоўнае чалавечае энэргіі, энэргіі людзей, якія тварылі новую эпоху.

Партсёледчы Расонскі зноў сядзеў у сакратара партколегіі ЦКК. Гэтага разу гаварыў Расонскі, а сакратар слухаў і вочы яго плюшчыліся ад яснага сонца, што ўпарта сьвяціла ў вакно, залівала вясновым цяплом увесь пакой.

— Затудзілі Аграноўскага... Усе, разумееш, усе прунць накружкі—таму тое, таму гэтае, бяручы ад ячэйкі і кайчаючы ЦК. Машына і тая партбуе рэглямантацыі свае работы. А гэта-ж не машына. Гэтак у дамавіну ўвагнаць можна, а ня то што... Ня бойся на чысты вась не абвінавачвалі, а рабочыя-ж добра ведаюць яго. Ня было вась тое стрэмачкі, аб якую можна застраміцца, ня было за што зацяць рукі. А застрамілі-б рукі добра, каб абвінавачвалі. Званкі... За званкі ўчапіліся. Каб хто сказаў —гультай, працаваць ня хоча... Уся справа ў тым, як кваліфікаваць тую ці іншую зьяву грамадзкага жыцця ці паводзін паасобнага чалавека. А кваліфікаваць трэба, ведаючы прычыннасць гэтае зьявы. Бо ня трымаючыся такога прыняцця, заедзеш зусім у процілеглы бок ад таго, куды трэба... Вось я гэтак і даю сваё заключэньне. А самому Аграноўскаму, прыватным парадкам, трэба парайць пайсьці на кантрольна-мэдыцынскую камісію. Хай на курорт паядзе, адпачне, а



## РАДЫЁ

МІХАСЬ КАЛЬЧУГА

Нешта сэрца ўсьмешкаю радуе,  
Нешта кветніц уздым маіх дум,—  
Сёньня ў гуках вясёлкавых радыё  
Дні сталёвай машынай гудуць.

Звонкі сьмех навакол мяне сьцелецца,  
Шмат людзей — куды вокам ня кінь...  
— Што за цуд? Нават сэрцу ня верыцца?! —  
З нейкім дзівам пытае Максім.

— Гэта, дзядзька, Кастрычнік усьмешкаю  
Вабіць новы жыцця перазвон.  
Рушыў вёску сталёваю сьцежкаю  
На спатканьне раскованых дзён...

— Гэта думкі вялікага Леніна  
Уздываюць табе гэты цуд,  
Вёска, вёска, ты сонцам усьпенена,  
Ты руйнуеш мінулага бруд..



# ПРОЛЕТАРСКІ АДКАЗ МІЖНАРОДНЫМ БАНДЫТАМ У СУТАНАХ

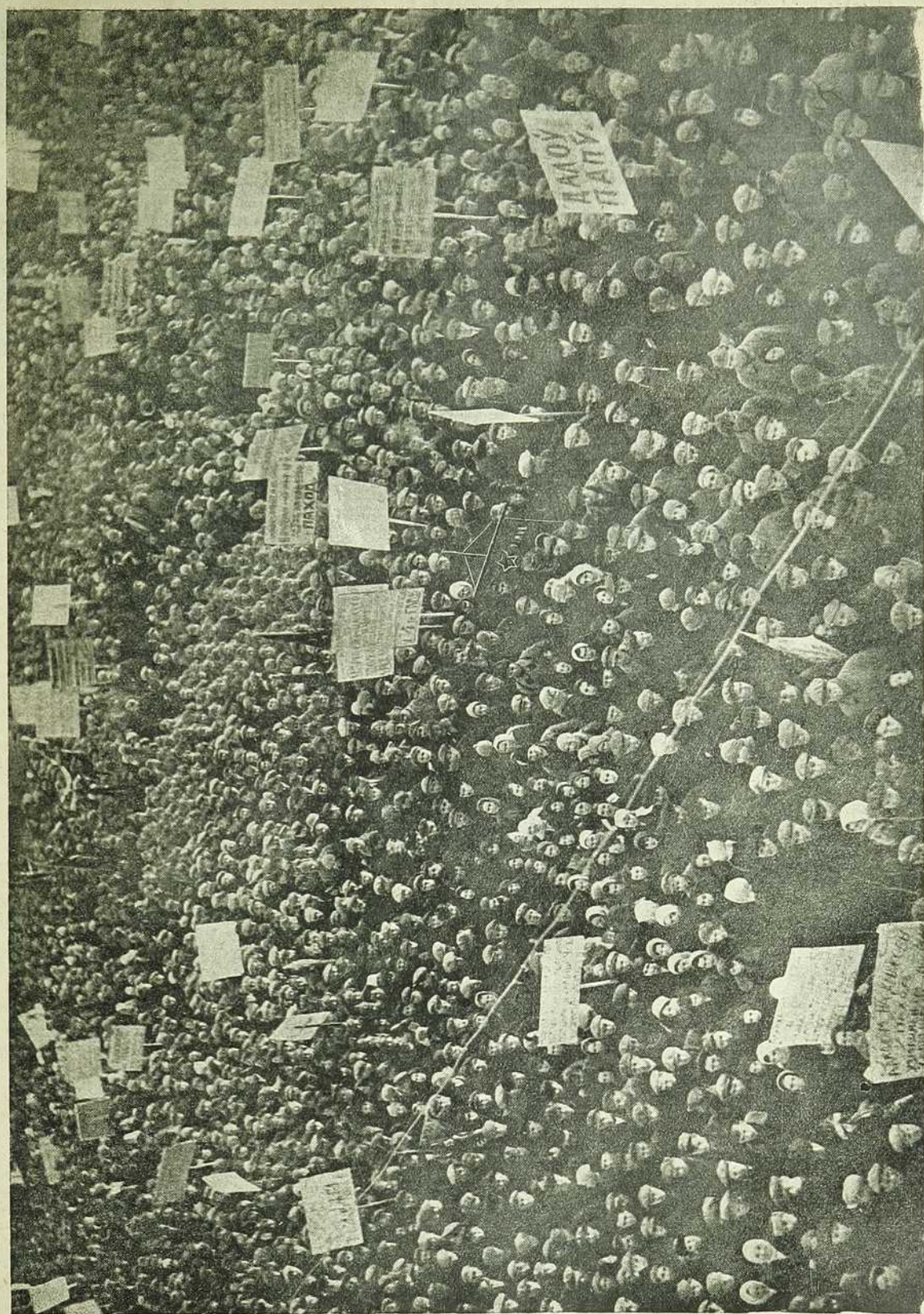


Фото Ул. СЕМЕНЯКІ

Прэч  
Папу  
Рымскага!



# ЗДАЛЕК МЫ ВІТАЕМ ВАС

(Ліст з Марсэлю)



UNION DES OUVRIERS RUSSES  
du Midi de la France

CARTE PERSONNELLE N° \_\_\_\_\_

Membre effectif-adhérent \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Signature de l'adhérent \_\_\_\_\_

Signature du Secrétaire \_\_\_\_\_

Marseille, le \_\_\_\_\_ 192

Членскі білет саюзу рускіх рабочых  
у Францыі.

Доўгі і шырокі цягнецца нацыянальны бульвар ад самае Капаб'еры<sup>1)</sup> да кварталу Першага мая—рабочага кварталу партавога гораду паўднёвае Францыі—Марсэлю. А на гэтым нацыянальным бульвары пад нумарам 58 месціцца бістро<sup>2)</sup> пана Крэзо—гоўстага Крэзо, бацькі шматлікае сям'і і вялікага ахвотніка да чырвонага, як кроў „пінара“<sup>3)</sup>.

Крэзо не камуністы і яго, вядома, нельга далучаць да прыцяляў Савецкага Саюзу. Крэзо—дробны французскі буржуа, усе жадобы якога ня ідуць далей за мары „заграбці монэту“, адбудаваць сабе ў будучым маленькі домік дзе-небудзь ля Альпійскіх гор і на старасці гадоў рэзаць купоны аблігацый, што назбіраны за годы карчмарскае профэсіі.

Але падатковы прэс моцна б'е цяпер па кішэні пана Крэзо, шмат харошых стофранковых білетаў кожны год яму даводзіцца аддаваць фінансаватэ. Таму от пан Крэзо ў опозыцыі, ён не здаволен урадам, дзе ўсю ўладу маюць буйныя грашовыя тузы, ён амаль „рэволюцыянэр“.

Вось чаму ён досыць ахвотна здае сваю вялікую залю, што месціцца ў глыбіні карчмы, пад леныскі куток, і на штотыднёвыя пасяджэнні „Саюзу звароту на радзіму“ і „Саюзу расійскіх рабочых паўднёвае Францыі“, хоць і ведае, што гэта „чырвоныя“, што гэта „бальшавікі“.

Урэшце, ёсць і другая прычына, што прымушае Крэзо здаваць сваё памяшканне „чырвоным расійцам“ гораду Марсэлю... Сто франкаў, што ён атрымлівае ад праўлення саюзу на месца, зусім ужо не такая маленькая сума, якую можна было-б пагрэбаць.

Але што гэта за „Саюз звароту на радзіму“ і „Саюз расійскіх рабочых паўднёвае Францыі“? Які політычны твар гэтых саюзаў, хто ўваходзіць у іх склад, якія мэты на тэрыторыі французскае рэспублікі яны перада сабою маюць?

Разгром белавардзейскіх банд Урангеля і іншых царскіх генэралаў савецкімі чырвонымі войскамі выкінуў за межы Савецкага Саюзу ня толькі абшарнікаў, капіталістых, графаў, баронаў і вышэйшае афіцэрства. Сьледам за сваімі кіраўнікамі ў паніцы ад пераможнага наступу савецкіх войскаў, кінулася на параходы і белавардзейская „скацінка“—дробная інтэлігенцыя, сяляне, ніжэйшае афіцэрства, некаторы процант нават рабочых, часткова сілаю мобілізаваных у белавардзейскія часцы, часткаю папаўшы туды па сваёй поўнай політычнай нялісьменнасці і неразуменьню сутнасці здарэнняў, што адбываліся ў Савецкім Саюзе.

— Усе на параходы!—крычалі белавардзейцы ў Крыме і на Далёкім Усходзе сваёй арміі, што ў паніцы кацілася да мора.—Бальшавікі расстраляюць вас, яны ніводнага не пакінуць жывым!

Белавардзейскі разлік быў прасты і зразумелы. Ім трэба было прывезці з сабою ў Еўропу як мага больш ашалелага людю, папершае, для таго, каб мець пад рукамі пакорную „ска-

цінку“ для будучых інтэрвенцый, а па-другое, яшчэ для таго, каб на гэтай масе ўцёкачоў „спэкуляваць“ і выпрасіць сабе ў варожых да Савецкага Саюзу ўрадаў дапамогі, пазыкі, „цёплых мясцінак“.

Галіполійская катарга з яе расстрэламі і зьдзекамі, галодная адсідка ў розных лягерах, продаж ўцёкачоў партыямі белавардзейскімі генэраламі ў рабства капіталістам на кофэйныя плян-таны ў Бразілію—усё гэта шмат якіх з „скацінкі“ прымусіла пад-задумаша, усё гэта шмат каму яскрава паказала ўсю агідную чорнасоценскую сутнасць белавардзейскіх „правадыроў“, белавардзейскай верхавіні.

А пасля шмат каго з іх работа на фабрыках, заводах і па-будовах у Францыі, Нямецчыне і іншых краінах зблізіла рада-вую эмігранцкую масу з рабо-чаю клясаю Захаду, прымусіла некаторую частку гэтае эмігра-цыі пераглядаць і свае адносіны да „барбараў-бальшавікоў“.

Сярод радавое белае эмігра-цыі пачаўся, таксама як і ўсюды ў наш час, процэс клясавага распастання. пачалося во-страе клясавае змаганьне. На бок Савецкага Саюзу сталі ўсе, што выпадкова папалі ў белыя арміі: беднякі-сяляне, сараднікі, рабочыя, вядомая частка рада-На баку Куцэпава і да яго па-добных асталіся клясавыя ворагі пролетарыяту: абшарнікі, двя-ране, кулакі, гандляры.

Гадамі цягнуўся гэты процэс паступовага распастання... І толькі к 1925 году—году, калі Францыя прызнала Савецкі Саюз,—гэтае распастаньне белае эміграцыі на яе складаныя часткі выявілася канчаткова.

У Парыжы запрацавала савецкае паўпрэдства і генконсул-ства; у Парыжы пачала выдавацца штодзённая савецкая газета „Парижский Вестник“, якая ўпяршыню, пасля гэтых год харчавання толькі буржуазным ці белавардзейскім друкам, расказала эмігрантам праўду пра Савецкі Саюз, пра яго дася-гненні на фронце соцыялістычнага будаўніцтва, пра яго зма-ганьне, пра яго перамогі.

Савецкім урадам была абвешчана амністыя некаторай частцы белаэмігрантаў... Настала эпоха так званага „звароту“, эпоха звароту на радзіму.

Вось тады і арганізаваліся ў шэрагу французскіх гарадоў: у Парыжы, у Ліёне, у Марсэлі, у Ніцы і ў іншых мясцох „Саюзы звароту на радзіму“ і „Саюзы расійскіх рабочых“—арганізацыі, што стаяць цалкам на савецкай плянформе, ар-ганізацыі, якія пачалі ўжо адчыненнае змаганьне з белавардзей-шчынай.

У кароткім лісьце няма магчымасці апісаць вам пра ўсе этапы гэтага змаганьня, няма магчымасці расказаць пра пэрыпэтыі яе часам вельмі драматычных эпізодаў. Асноўнаю задачай усіх гэ-тых саюзаў было змаганьне з белавардзейцамі за добрае імя



Бюро юрыд. дапамогі „саюзу рускіх рабочых у Францыі“.



Сьпірыты ў саюзе з ілікамі шукаюць Куцэпава.

<sup>1)</sup> Капаб'ера—цэнтр Марсэля.

<sup>2)</sup> Бістро—карчма.

<sup>3)</sup> Пінар—чырвоная нітка.



Савецкага Саюзу, за выкрыццё перад рабочаю масаю Захаду ўсяе хлусні і паклёпаў, што так шчыра распаўсюджваюць тут супроць рэспублікі працы абанкручаныя белагвардзейцы. Пасля—вывучэнне ў цесным коле сваіх членаў законаў савецкае краіны, вывучэнне пяцігодкі і савецкага побыту, падрыхтоўка саміх сябе да прадукцыйнае дзейнасці ў рэспубліцы працы.

Саюзамі арганізуюцца лекцыі, даклады, дыспуты... Саюзамі арганізуюцца кароткатэрміновыя курсы, дзе члены саюзу вывучаюць поліграмату, вывучаюць рамяствы, спецыялізуюцца. Саюзы выступаюць у якасці абаронцаў сваіх членаў ад эксплуатацыі, яны даюць нарады, консулююць, памагаюць беспрацоўным шукаць работы.

А па нядзелях (дні адпачынку ў Францыі) члены саюзаў збіраюцца ў сваіх ленинскіх кутках, пяюць там савецкія песні, чытаюць савецкую літаратуру, працуюць над чарговым выданнем свае насьценнае газеты.

Членамі саюзаў могуць быць толькі тыя, хто цалкам прызнаў уладу саветаў, хто змагаецца ў той ці іншай сфэры за добрае імя СССР, за ўладу рабочых і сялян. Клясавыя ворагі савецкае ўлады—як пра іх даведаюцца—бязлітасна праганяюцца з гэтых саюзаў. З пункту гледжання офіцыйнага гэтыя саюзы ў Францыі з'яўляюцца легальнымі. Дзе, вядома, буржуазная паліцыя рэспублікі вельмі коса глядзіць на нашу работу і толькі шукае ачэпкі, каб нас прыкрыць. У гэтым ім як мага памагаюць мясцовыя белагвардзейцы.

Француская паліцыя, зразумела, не абмяжоўваецца толькі плятонічнаю нежадобаю нашага змагання з белагвардзейшчынаю. Наадварот, з дзейным удзелам белаэмігрантаў, яна ўсюды, дзе толькі можа, перашкаджае нашай рабоце, праследуе нас. Часопіс „Наш Саюз“ (друкаваны орган савецкіх грамадзкіх арганізацый у Францыі) зачыняецца паліцыяй і рэдактар яго высялаецца за межы рэспублікі; нашых актывістых пазбаўляюць

работы, цюкуюць, арыштоўваюць, высялаюць... Нам, савецкім грамадзянам, не даюць абароны добрае імя нашае краіны ў той час, калі, напрыклад, італьянскім фашыстам у межах францускае „дэмакратычнае“ рэспублікі даецца поўная воля дзейнасці.

Цяпер, у сувязі з тым, што таемна з'явіўся вораг савецкае ўлады, галіпольскі кат—царскі генэрал Куцепаў, цкаванне ўзмацнілася.

Сакратар „Саюзу звароту на радзіму“ тов. Блох арыштоўваецца на вуліцы ў Парыжы і праз некалькі гадзін пасля арышту, высялаецца з францускае рэспублікі. Бела-

гвардзейцы і паліцыя старання падрыхтоўваюць глебу, каб абвясціць нашы арганізацыі незаконнымі.

Але мы—савецкія грамадзяне ў Францыі—ня трацім надзеі. Мы будзем працягваць тут, за мяжою, змаганне супроць ворагаў савецкае краіны, супроць белагвардзейцаў.

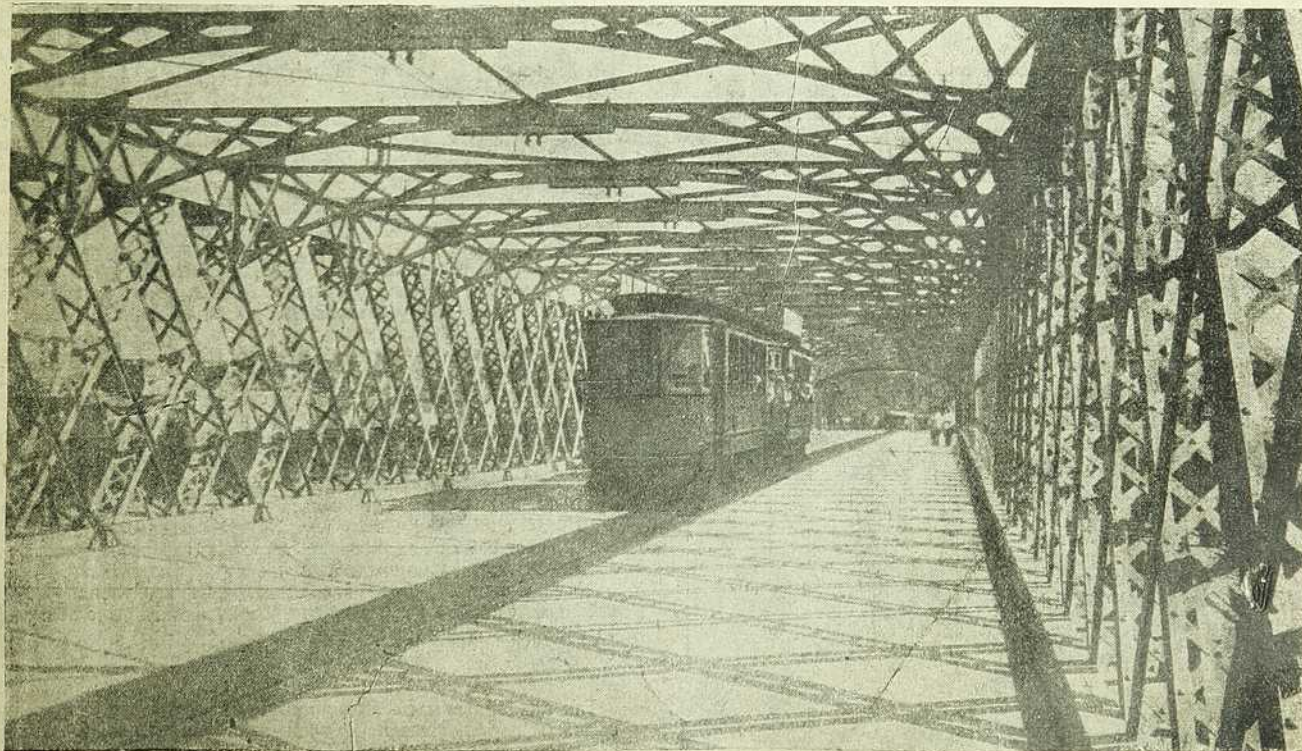
Здалёк мы вітаем вас!

і. Ш.



Ленінскі куток саюзу рускіх рабочых у Марсэлі ў дзень святкавання 12 гадавіны Кастрычніцкае рэвалюцыі.

## СТАЛІЦА КРАІНЫ САВЕТАЎ



Крымскі мост.

Фот.эпюд.



# НА СОЦЫЯЛІСТЫЧНЫМ ШЛЯХУ...

ЯЎГЕН ЖУК

**Д**НЯПРО... Тут, каля мястэчка Ляды, ён не падобны на тую вузенькую вадзяную істужку, як у месцы свайго нараджэння—Смаленшчыне. Дзесяткі кілёметраў адлегласці зрабілі рэчышча яго шырокім, павялічылі ўзровень вады, зрабілі раку глыбокаю, бяздоннаю.

На левым беразе яго ў гэтым месцы, на 35 кілёметраў усяцяж ракі раскінуўся Ляднянск-Дубровенскі агра-індустрыяльны камбінат. З усходняга боку яго працякае рэчка Марэя, якая зьяўляецца прыроднай мяжою і аддзяляе агра-камбінат ад РСФСР.

Шырокі, прывольны Дняпро. Ён злучае агра-індустрыяльны камбінат з Савецкай Украінай і РСФСР. Чыгункі, якія праходзяць недалёка ад тэрыторыі агра-камбінату, звязваюць з цэнтральнымі гарадамі, пролетарскімі цэнтрамі Савецкага Саюзу. Усё гэта адчыняе перад Лядняншчынай вялікія перспектывы.

Тут глеба ўраджайная. Сярэдні ўраджай жыта ў існуючых савгасах і калгасах, за апошнія чатыры гады, 16—17 цэнтнераў (100 пуд.). Ураджаі бульбы даходзяць да 1.200-2.000 пуд. з гектара.

Асабліва добра тут расце лён. Раней, ды зараз, Лядняншчына славілася добрагунковым ільна-валакном. Апошнія гады 15% пасевнае плошчы знаходзіцца пад культураю ільну.

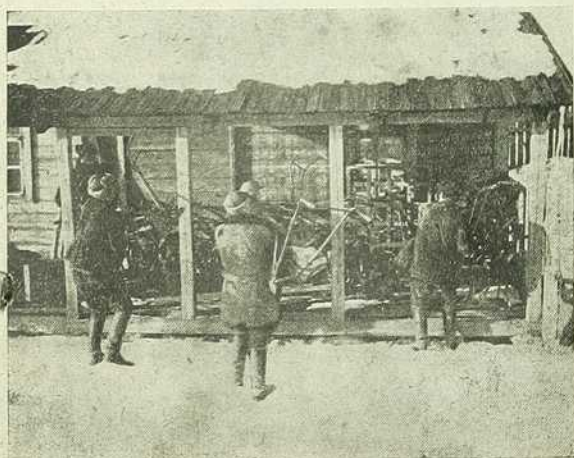
У мінулыя гады Ляднянскі раён па культуры ільну займаў адно з самых вядзеных месц на Беларусі. Штогодна з мястэчка Ляды вывозілася 500 вагонаў ільна-валакна. Гадавы зварот аднаго толькі мястэчка па вывазу сыравіны, разам з зярнёвымі культурамі, быў роўны 10 мільёнам рублёў.

Даходы былі вялікія. Але хто карыстаўся гэтымі даходамі? Хто: экспloatуючы рабочую сілу, нажываў капіталы, смачна еў, піў ды гуляў?

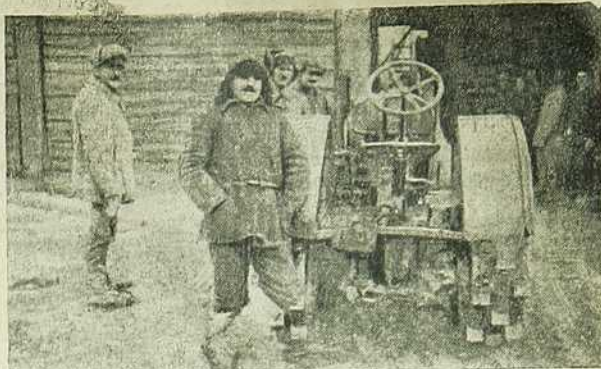
Займаліся культурнай апрацоўкай ільну ў мінулым, галоўным чынам, маляземельныя сялянскія гаспадаркі. Яны арандавалі зямлю ў абшарніка, засявалі яе ільном, апрацоўвалі, палівалі сваім потам. Арендная плата за морт зямельнае плошчы (1,25 гект.) была 100—125 рублёў на год.

Адны працавалі, другія спажывалі. Нажываў капіталы абшарнік ад арэнднай платы, нажывалі мільёны купцы-нэпманы. Іх у Лядах было шмат. Купцы „первой гільдыі“ прымалі ільна-валакно, адпраўлялі ў гарады, на фабрыкі і заводы, экспартавалі за граніцу.

Здабыты чужым потам і крывёю мільёны знаходзілі месца для прыстасавання, для асалоды.

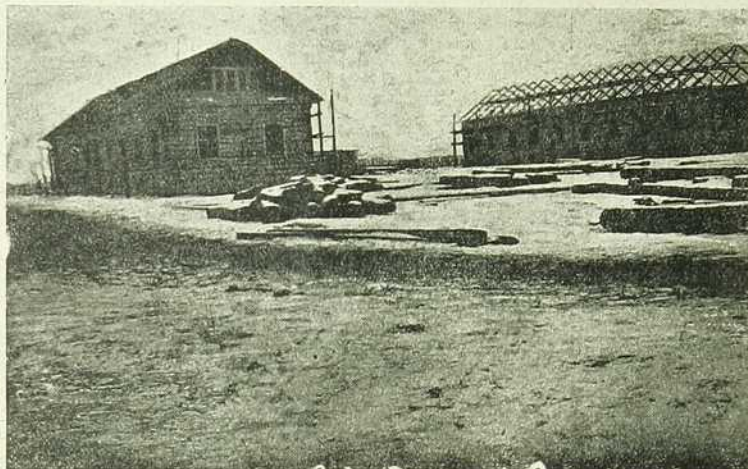


Абагулесам інвентар колгаснікаў.



...Пройдуць сталёвыя коні і зруйнуюць спрадвечныя межы.

У гандлярскім мястэчку Ляды ў мінулым шырока працывідала простытуцыя. Цяжкія эканамічныя ўмовы жыцця прымушалі шукаць сродкаў для існавання, прымушалі прадаваць сваё цела для асалоды другім. Зьвінелі кілішкі, шумела шампанскае, і пад гукі музыкі весела праводзілі час нэпманы ды абшарнікі. Так расходваліся здабытыя экспloatацыйныя капіталы.



Сёння ўжо закладзены першыя цагліны.

Так было, але так няма. Засталіся толькі ўспаміны аб праклятым мінулым.

Сёння Лядняншчына ўзышла на новы соцыялістычны шлях. Яшчэ ў 1919 годзе ў раёне было арганізавана 10 калектывных гаспадарак, з якіх дзве—на надзельных сялянскіх землях бядняцка-серадняцкіх гаспадарак, а астатнія ў былыхмаентках.

Гэта быў пачатак. Ураджайная глеба, значны процант якое занята пад культураю ільну, пастаюка на высокую ступень жывелагадоўлі, дзе мясцовая рагатая жывёла палепшана да швэдзкай сэмтальскай і галандэрскай парод, спрыяючыя прыродныя і географічныя

ўмовы высунулі задачу аб пераводзе раёну з аграрнага, у аграрна-індустрыяльны.

І агра-індустрыяльны камбінат, які займае плошчу ў 83 тысячы гектараў, у які зараз ужо ўваходзіць каля 7 тысяч паасобных бядняцка-серадняцкіх гаспадарак (на тэрыторыі ўсяго агра-камбінату налічваецца 8.297 двароў), мае ільнаводна-малочны ўхіл.

У колгасы пайшлі вёскі, пасёлкі, хутары; у колгас пайшоў батрак, бядняк, а за ім і сярдняк.

На працягу бліжэйшых гадоў, замест гэтых хутароў, дробных пасёлкаў, у старых хатах, у якіх гарэць газоўкі, вырастуць новыя дамы і электрычная энэргія Асінбуду, які ад Паўночна-Заходняй мяжы раёну знаходзіцца на адлегласці 8—10 кілёметраў, асвятляць дамы колгаснікаў.

Тут вырастуць ільна-апрацоўваючыя заводы, тут будуць пабудаваны прадпрыемствы па апрацоўцы малака; тут на гэтых вялізарнейшых абшарах зямлі пройдуць сталёвыя коні і зруйнуюць спрадвечныя межы.

Усяго на будаўніцтва на працягу цэлага раду гадоў мяркуецца затраціць 68.147.354 рублёў.

У склад агра-індустрыяльнага камбінату ўваходзіць ня толькі адзін Ляднянскі раён, 6 сельсаветаў Дубровенскага раёну, 1 сельсавет цалкам і частка двух другіх сельсаветаў Горацкага раёну, якія блізка падыходзяць па сваіх глебавых умовах да Ляднянскага, таксама складаюць частку агра-камбінату.

Зараз у агра-індустрыяльным камбінате абагулена ўжо ўсе насенне. Сабрана 149.448 пудоў. Да 20 лютага было абагулена 43 процанты інвентару колгаснікаў.

Так працоўныя масы Лядняншчыны пад кіраўніцтвам камуністычнай партыі ўзышлі на соцыялістычны шлях перабудовы сельскай гаспадаркі. Пройдуць гады, вырастуць новыя соцыялістычныя фабрыкі па апрацоўцы ільну і малака.



# Разьбітая легенда

Нарыс А. ВАЛЬДЭМАРАВА

Ціхі змрок касцёла, царквы... Строгія лікі „святых“. Гараць лампады каля абразоў. Сповідзь „Адпушчэнне грахоў“ агулам і ў раздроб.

А на срэбную талерку, што стаіць тут-жа на левай руцэ ксяндза ці папа, скуплюцца грошы: медзякі, срэбра, паперкі.

— Грэшан, бацюшка, ой грэшан,—шэпча ў рэлігійным экстазе споведнік. — Віно піў, багухольстваваў, абедні наведваў не заўсёды...

— А сын што—таксама ўсё антыхрысціянскія гурткі наведвае?—строга пытаецца служака божа. — Усё таксама супроць цара-бацюшкі ідзе? Усё кажы, чуеш, стары. Ад бога нічога не хавай.

І стары, асьлеплены сваёй пераю, гаворыць... называе імёны, кажэ, дзе былі сходкі. Чаго яму баюцца? У бацюшкі-ж, як на дусе—усё гаварыць можна. Сповідзь—святая таямніца. Ніхто апроч бога і гэтага божага служакі ніколі ня ведацьме, што гаварыў на споведзі бацюшка.

А праз пару дзён у бацькаву хату прыходзяць жандары, забіраюць сына, абшукваюць. Сына садзяць у аўтамабіль, некуды вязуць. Пасля—суд, далей Сібір, іншы раз шыбельніца ў цёмную ноч на астражным двары.

І ня ведае стары, хто даказаў на яго сына, хто раскажаў жандарам... А „служба божа“ ў змроку царквы ўсё „спавядае“ і новыя ахвяры праз папоў і ксяндзоў пападаюцца ў лапы жандараў, жандарскае ўправы.

Так было ў Расіі да Кастрычніскае рэвалюцыі.

Так робіцца цяпер у тых краінах, дзе яшчэ пануе ўлада капіталу.

...Тысячу агнёў зьзяе царква. Сьпявае хор, або ўрачыства, там нельзе на версе, іграе ўлісьцывенныя мелодыі арганісты на сваім аргане. Пахкім туманам сьцелюцца фіміям ля саборных скляпеньняў. І ўпарта, настойліва гудуць званы на званіцах.

— Хрыстос уваскрос, — апавяшчае апрапунты ў парчу і рызы ксяндз, поп, біскуп. — Ён пацярпеў за грахі сьвету, ён загадаў вам любіць ворагаў вашых... На калені, праваслаўныя. На калені, католікі!

І падае на калені асьлеплены тонкаю рэлігійнаю прапагандаю гурт веравальнікаў.

— „Хрыстос уваскрос!“ Ён загадаў вам здавальняцца малым, не зайздросьціць, не змагацца за сваю лепшую будучыню тут, на зямлі. Ён загадаў любіць ворагаў сваіх: капіталістых і банкіраў, абшарнікаў і фабрыкантаў. Ня трэба рэвалюцыі, ня трэба дыктатуры пролетарыяту.

Узнагарода чакае заэксплёатаванага рабочага і селяніна ў „царстве нябесным“.

Вось яна клясавая, варожая для працоўных сутнасьць усіх рэлігій, усіх без выключэньня рэлігійных аб'яднаньняў і арганізацый.

А між тым Хрыста, які паводле запэўненьняў царкоўнікаў

\*\*\*

радіўся ў Віфліеме ад „непарочнае дзева“ і ад „духа святаго“, які быў расьпяты на крыжы, які ўваскрос і „сьмерцю сваёю сьмерць перамог“, гэтага хрыста, як асобнае гістарычнае асобы ніколі ня было. Ніводзім гісторык ні словам не ўпамінае пра яго. Эвангелье-ж, на якім грунтуецца царква—гэтае „эвангелье“ зусім не зьяўляецца неабвержымым доказам існаваньня хрыста. Ёсьць яшчэ цэлы шэраг іншых строга-навуковых доказаў, якія з неабвяргальнаю яснасьцю кажуць, што хрыстос ніколі не нараджаўся, не паміраў, а значыць—і не ўваскрэсаў... Што ўся гісторыя яго жыцьця гэта толькі міт, толькі прыдуманая легенда, каб ашукваць працоўныя масы.

І нават легенда гэта ня была нечым новым, што мела-б пад сабою хоць які-такі гістарычны факт. Міт пра хрыста слова ў слова сьпісаны папамі з так званых „паганскіх“ мітаў, апісваюць жыцьцё і сьмерць дахрысьціянскіх багоў і герояў. Таксама як нараджаўся, царпеў, паміраў і ўваскрэсаў з мёртвых хрыстос—нараджаўся, царпелі, паміралі і ўваскрэсалі іншыя богі старажытнасьці: Будда, Адоніс, Азірыс і ўсялякія іншыя. Іх таксама нараджала на сьвет „непарочная дзева“, яны таксама паміралі „за грахі сусьвету“ і сваім уваскрэсьненьнем „перамагалі сьмерць“.

Міт пра нараджэньне, царпэньне, сьмерць і ўваскрэсьненьне багоў—вельмі стары міт. Ён сымбалізуе сабою бесперапынную зьмену пары году, бесперапыннасьць нараджэньня і знішчэньня ўсяго, што існуе.

Селянін кідае, як-бы хавае ў зямлю зерня. Гэтае зерне дае плод—значыць зерне як-бы ўваскрэсае да новага жыцьця. Пасля яго зноў „памірае“ ад касы ці сярпа. Памірае на тое, каб у выглядзе хлеба даваць людзям жыцьцё. Тое самае робіцца і са зьменаю пары году, дня і ночы. Зіма зьмяняецца вясною і летам—прырода ўваскрэсае. Пасля зноў настае восень і зіма—сьмерць, на тое, каб зноў праз пару месяцаў аднавіцца да новага жыцьця.

Так, наглядаючы за бесперапынным колаваротам у прыродзе, чалавек яшчэ дахрысьціянскае эры зрабіў міт пра бога, што церпіць і ўваскрэсае. А папы праваслаўныя, ксяндзы каталікі, сэктанцыя „благавеснікі“ і іншыя служакі рэлігійных культаў толькі скарысталі гэты міт, каб зацягнуць голавы працоўных, каб палегчыць капіталістым эксплёатацыю рабочых і сялян.

\*\*\*

Рэлігіі ў аснове сваёй рэакцыйныя. Служакі ўсіх рэлігійных культаў—папы, ксяндзы, рабіны, сэктанцыя „благавеснікі“ заўсёды зьяўляліся і зьяўляюцца цяпер вернымі слугамі капіталу. Іхныя інтарэсы, як політычныя,



У версе: Чырвоны сьцяг над быўшай чыгуначнай царквою ў Менску (цяпер—клуб чыгуначнікаў). У нізе: антырэлігійны плякат на выстаўцы рабочых-фотографу ў Бэрліне. На плякаце надпіс зьверху—вытрымка з славутае прамовы папа Шэтлетра „ўваткнуць штых у цела ворага—багаўгодная справа“. Унізе—„Царква—гэта мір“.



так і економічныя такія самыя, як і інтарэсы абшарнікаў, фабрыкштаў, кулакоў. Ды гэта і зусім зразумела. Рэлігіі ўсіх масьцей і адценьняў прапаведваюць пакорнасьць, скруху, цяпеньне, любоў да ворагаў.

— Здавальняйся малым,—кажуць „божыя служакі“, — і ты атрымаеш узнагароду ў „царстве нябесным“. Не зайздросьць багатым, бо не ў багатырстве шчасьце. Царпі, маліся, любі сваіх ворагаў...

Каму патрэбна, каму на карысьць такая пропаганда? Капіталістам, зразумела. Ём гэта і на руку, каб рабочы „любіў ворагаў сваіх“, каб ён быў цяплівы і паслушны, каб ён не зайздросьціў іхнаму багачству, каб ён замест рэвалюцыі, замест нізрынуцы ўлады капіталу думаў-бы толькі пра „царства нябеснае“.

І капіталісты шчодро аплочваюць „працу“ сваіх верных служак-царкоўнікаў. Напрыклад, у Англіі архібіскуп кентэрбэрыскі „зарабляе“ 300 фунтаў стэрлінгаў, гэта на нашы грошы 3.000 залатых рублёў у тыдзень; біскуп лёнданскі 2.000 рублёў у тыдзень і біскуп вэнгерскі 1.300 руб. у тыдзень; біскуп Пётэр-буро 1.140 руб. у тыдзень і біскуп салюсбэрыскі 1.000 руб. у тыдзень. І гэта ня лічачы колёняльных прыбыткаў, якія даюць гэтым князём царквы і землі маёнткаў, фабрыкі і заводы. Ня горш капіталісты аплочваюць і „праца“ сваіх царкоўных агентаў і ў іншых краінах капіталу: ва Францыі, Амэрыцы, Італіі. Ня горш, калі ня лепш аплочваліся ў свой час расійскім царом і нашы „бацькаўшчыныскія“ князі царквы—розныя мітрапаліты Антоніі, Эўлогіі, Ладзімеры і Ціханы.

Адсюль зусім зразумела, чаму ўсе гэтыя царкоўнікі, у тым ліку і сэктанскія „благавеснікі“, так моцна звязаны з капіталізмам. Адсюль зусім зразумела, чаму яны з такою зьявінаю ненавісьцю глядзяць на рэвалюцыю—на пролетарскую рэвалюцыю.

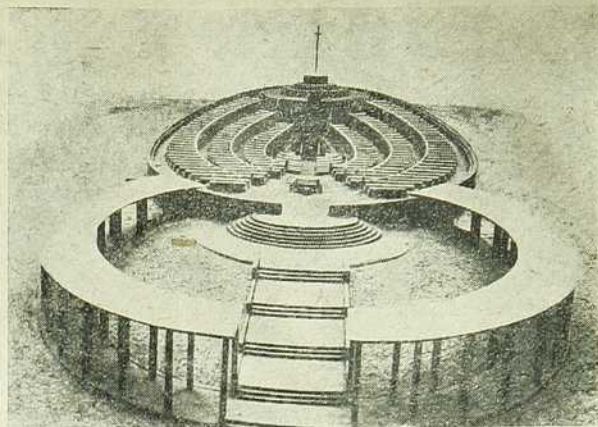
Пролетарыату не патрэбен рэлігійны дурман, рэлігійнае шахрайства. Сьмела, сваё ўласнаю рукою будзе ён новае жыцьцё, не спадзяючыся ні на „госпада-бога“, ні на архангелаў яго. Пролетарыату няма ніякае рахубы аплочваюць „працу“ служак-царкоўных культаў, карміць яўных і няпрямых сваіх ворагаў.

Законам адлучэньня царквы ад дзяржавы пролетарская рэвалюцыя адабрала ў царкоўнікаў усе прыбыткі, пазбавіла іх магчымасьці жыць і асалоджвацца жыцьцём за лік дзяржавы і гэтага ні папы, ні ксяндзы, ні рабіны забыць ніколі ня могуць.

Мы ня будзем доўга спыняцца на дзейнасьці духоўніцтва, ні ў дні Кастрычніскае рэвалюцыі, ні ў гады грамадзянскае вайны, ні ў эпоху новае экономічнае політыкі. Гэтыя адносінны—яўна варажыя, усім ўжо даўно добра вядомы. У грамадзянскую вайну папы і іншыя царкоўнікі былі ў шэрагах белых, займаліся шпіёнствам. У эпоху соцыялістычнага будаўніцтва яны таксама ўсяляк стараюцца перашкаджаць гэтаму соцыялістычнаму будаўніцтву: агітуюць супроць калектывізацыі і коопэраваньня бядняцка-серадняцкага сялянства, спрабуюць зрываць хлеба-загатоўкі, зямляўпарадкаваньне. Іншы раз займаюцца адкрытым шпіёнажам на карысьць нашых клясавых ворагаў—капіталістых Захаду, як гэта было з баптыскаю шайкаю, арыштаванай у Менску або з некалькімі ксяндзамі, арыштаванымі на Украіне.



Галоўны раён Лёндану Гэрт выступае з сваёй антысавецкай прамовай, якой ён далучыўся да „крыжовага паходу“ міжнароднае папоўшчыны супроць СССР.



Замежныя буржуа будуць новыя царквы для абдураваньня працоўных. На малюнку: модель унутранага выгляду новае царквы, калі зьняць з яе купал. Царква ўся са сталі і шкла.

Словам царкоўнікі намагаюцца з усіх сіл, каб перашкодзіць выкананьню намі ў тэрмін пляну вялікіх работ, каб сарваць будаўніцтва соцыялізму, каб падрыхтаваць, па магчымасьці, грунт да капіталістычнае рэстаўрацыі.

Наша рашучае наступленьне на рэшткі капіталізму ў краіне, ліквідацыя кулацтва як клясы, бурны рост колгасаў прыводзіць да ярасьці нашых клясавых ворагаў у сутанах і падрыхтоўках.

У апошні час наглядзецца актывізацыя папоўскае агітацыі ў сёлах супроць калектывізацыі, супроць уступленьня бяднякоў і сярэднякоў у колгасы. Папы разам з кулакамі распущаюць сьрод сьмянага яшчэ сялянства самыя брыдкія чуткі пра тое, што, моў, у колгасах і жонкі будуць агульняць, што колгаснікі „штампуюць“ і, што „гаспод-бог“ на „тым сьвеце“ жорстка пакарае веравальніка, калі ён асьмеліцца запісацца ў калектыв—увайсьці ў „савет нечасьцівых“.

Клясавы вораг—царкоўнік і кулак—добра ведае, ясна бачыць, што перамога соцыялістычнага сэктару на вёсцы забясьпечана, што ліквідацыя кулацтва як клясы разбурыць усе іхныя надзеі на аднаўленьне капіталізму ў Савецкім Саюзе.

Вось чаму цяпер поп, ксьэндз і кулак ідуць „ва-банк“, вось чаму яны цяпер пушчаюць у ход усе сродкі—аж да падпалу колгасаў, аж да забойства вясковых грамадчыкаў, для таго, каб хоць на крыху затрымаць бурны рост калектывізацыі вясковае гаспадаркі, каб хоць на крыху затрымаць там, дзе толькі магчыма, будаўніцтва соцыялізму ў рэспубліцы працы.

— А можа,—мараць шыханька яны,—нам на дапамогу прыдуць нашы браты, што на той бок мяжы. А можа... хутка настане інтэрвенцыя, настане „крыжовы паход“ капіталістычных дзяржаў супроць рэспублікі рабочых і сялян.

У сувязі з нашым рашучым наступленьнем на рэшткі капіталізму ў краіне, у сувязі з бурным ростам бязбожжа ў сялянскіх масах і ростам калектывізму ў вясковай гаспадарцы—вельмі занепакоіліся і мракабесы на той бок межавых сьлапоў.

— Паход на веры,—крычаць нашы ворагі там.—У чырвонай Расіі прасьледуюцца духоўніцтва, іх расстрэльваюць, або саджаюць у вастрогі, у Салаўкі... Трэба наступаць са зброяю ў рукх супроць гэтага бязбожжства, трэба раз і на заўсёды скончыць з Савецкай „прапагандай“.

Так піша „свьяцейшы наместнік апостала Пятра на зямлі“ папа Рымскі ў сваёй адозьве да веравальнікаў усяго сьвету. Так моляць ангельскія і іншыя архібіскупы на антысавецкіх мітынгах у Парыжы, у Лёндане і ў іншых буйных і дробных гарадох капіталістычнае Эўропы і капіталістычнае Амэрыкі.

„Крыжовы паход“ супроць СССР абвешчаюць яны. Падрыхтоўкаю нападу на першую ў сьвеце рэспубліку працы кіруюць яны.

Чым-жа растлумачыць гэты, што распачаўся менавіта цяпер, зьявіны вой замежных мракабесаў?

Ніякіх-жа „ганеньняў“, ніякіх „масавых расстрэлаў“ духоўніцтва ў нас няма і ніколі ня было. Гэта сьцьвердзілі нават у сваёй гутарцы з прадстаўнікамі замежнае прэсы кіраўнікі



Машыністы паводзіў плячыма. Цяпер за позна да зямлі, як толькі машына спыніцца, спыняць работу і помпы. За пяць хвілін карабель зашыецца і найменш палова людзей патоне... „Ехань да зямлі“, разважаў першы матрос, „дзе? Берагі за крутыя! Не застаецца нічога іншага, як дасягнуць гораду, там мы будзем мець дапамогу...“ Агонь згас з лёгкім шыпеннем. ашыністы і качагэр работалі не на жыццё, а на смерць. „Пракляты чэрап“, даяліся яны, „дзяля яго даводзіцца падыхаць“. Уверсе грала музыка, смяяліся людзі. Наругаючыся, скаліў зубы пазалочаны мёртвы чэрап...

Вось і горад. Сірэна выла, доўга і спуджана—змоўкне—вые зноў. Пара караблёў знаходзілася пад парай, каманда і капітаны недаўменна глядзелі: „Што з Італіяй?“ Д'ябальскі сядзіць глыбока. Карабель прычаліў, перакінулі мосьцік. Тады—захлёбваньне—штуршок прабег па тулаву карабля—крык: „Карабель тоне!“ Жых ахаліў пасажыраў, яны кінуліся да выйсця. Карабель усё больш нахіляўся. Людзі кідаліся праз борт,—крыкі,—паніка. Чаўны адплывалі ад берагу, каб ратаваць тых, што плавалі. Два караблі знаходзіліся абাপал і перасаджвалі да сябе пасажыраў. Пакойна і разважна працавалі каманды сярод бязглуздай блытаніны, перашкаджалі тым, што сьлепа ад жаху кідаліся праз борт; дзеці былі перанесены. „Катлы“, падумаў спуджана капітан „катлы, калі яны разарвуцца“. І ён ня ведаў, што ўнізе ў цемры машыннага аддзяленьня, у булькаючай вадзе да по-яса са смерцю перадачыма, ліхманкава працаваў машыністы, перакруціў

падважнік, адкрыў кляпан і крант. Ён змог толькі дасягнуць лесвіцы. Апошнім прыгнуў ён на зямлю. Гудзячае лікаваньне віншавала яго, героя дня.

Праз шумлівы натоўп неўзаметкі прынесьлі да сабору пакрытую скрыню. Нехта павёў двух дзяцей, што ўголас плакалі: матка толькі што была выцягнута. Пазедка капітавала чатыры ахвяры.

На другі дзень зьявіліся газеты з вялікімі надпісамі: „Італія“ патанула. Галава выратавана; пад гэтым зусім дробна і няпрыкметна: 4 ахвяры.

Машыністы і матрос трапілі адзін на аднаго перад канцылярыйй карабельнай кампаніі ў той час, як яны ішлі на допыт. „Пабач“,—сказаў машыністы і махнуў газэтай,—толькі і прысягаюцца пра нявіноўнасьць сьвятой царквы ў няшчасьці і ні слова пра ўсю бяссэнсіў! Ён паляпаў па плячы: „Дай мне веры, сябра, яны патрэбны адзін аднаму!“ Але той застаўся пры сваім: „Пачакай яшчэ! Як гэта будзе ў Расіі?“

Месяцамі пазней утварыўся конкордат; шлюб паміж фашызмам і царквой зрабіўся легальным.

Дакладна праз тры гады пасьля няшчасьця, у лютым 1930 году, аднойчы ўвечары зьвярталіся абодва прыхістлі дадому.

„Чытай“,—раптам сказаў машыністы „узмоцнена антырэлігійная пропаганда ў савецкай Расіі“. У Расіі на працягу апошніх трох месяцаў закрылі 900 царкваў і 200 кляштораў!“ „Бачыш ты цяпер?“—запытаўся машыністы. Матрос працягнуў яму руку: „Да, я бачу“.



Бачыш ты цяпер,—запытаўся машыністы.

Сірэна загула, карабель адплыў...

Пераклад з нямецкай мовы А. Б.

## РЭКОНСТРУКЦЫЯ НАСТРОЯЎ

Поэта хвалюе яго колёрыт  
І кожны нясьмелы крок...

Вечар.

Савецкая.

Мігаюць ліхтары,

Дакучліва—нібы знарок.

І кожнае вуліцы перакрыж

Запоўніў радыё-хрып:

— Пляны...

Дагнаць...

Перагнаць...

Перакрыць...

На 10,

На 20,

На 33.

Іду,

Перазвону трамвайных звяноў

Фізматаўцу нат ня зьлічыць.

Кепак,

Пастэркаў,

Капляюшоў,

Манто,

Паліто—

Не пералічыць.

Дзевяць,

Пачаўся абыватальскі старт:

Ах Жоржыкі,

Коржыкі—

Ах!

Сухі вуграваты

Спэц-рызыконт

Паніку наводзіць

І страх.

— „Чулі???”

На вуха,

Нікому ні-ні;

Магда,

Крупы,

Малако...

Продаюць у краме—

„НСВЫЯ АГНІ“

Пудру „Коці“

І ковэркот.

Чулі???

У Сталіна новы ўхіл,

Рыкаў зусім акрэп,

Прасьцілі Бухарыну

Старыя грахі

І нанава абявілі—

НЭП.

Гэта, вядома,

Зусім нішто,

Лёзунг іх будзе біт...

Буліца,

Трамвай,

Крыклівы аўто,

Снапамі праменьні

З ліхтаровых арбіт.

Іду,

А ў душы—поэтычны бунт

Да нэрва ўсхвалёван і рад.

Я сёння-ж ўступаю

У вялікую барацьбу,

Ў шэрагі ударных брыгад.

І чую,

Заводы вядуць пераклік.

А голас іх—звонкі мэталі:

— Трактары.

Комбайны,

Аўтобусы—зямлі,

Медзь,

Жалеза

І сталь.

— Пляны,

Дагнаць...

Перагнаць...

Перакрыць...

Новых заводаў строй...

У гарачым спаборніцтве

Краіна бурліць,

Ўступішы ў рашучы бой.

І сам я ўключаю—

У сугучнасьць тэм

Энэргіі бунтоўны рух.

І сам я ўключаю

Пявучасьць поэм

У вялікі спаборніцкі круг.

І сам я кажу:

— Абыватальскі гвалт,

Будзе на голаву біт...

12 гадзін,

№ 1 трамвай

Снапамі праменьні

З ліхтаровых арбіт.

М. ХВЕДАРОВІЧ



Выйдзе, бывала, Хведзя Бакун з кічкам у руках, у белай кашулі, стане на ўзгорку ды любуецца, гледзячы на хваляванне каласістага жыта, што ўзрастала дзякуючы чужому поту—працы парабкоў.

...Так вось тут, на гэтым месцы, так нядаўна былі палеткі, багатыя палеткі барысаўскага мешчаніна Бакуна. Добра жылося Бакуну. Усяго хапала. «Сыт і п'ян і нос у табацы»—так казалі пра Бакуна барысаўцы.

Але Кастрычнік у структуры гаспадаркі Бакуна зрабіў невялічкія змены. Зусім невялічкія. Бакуна аслабнілі ад зямлі. І больш нічога. Праўда, Бакун быў незадаволены. Бакун пісаў скаргі. Пагражаў савецкай уладзе прыходам «сваіх», але нічога не атрымалася. Не дачкаўся Бакун «сваіх», плюнуў і пайшоў на той свет, туды, дзе сабралася ўжо ўся трухлявая Расійская імперыя...

А новыя дні прынеслі новую вялікую радасць. Новы нябачаны імпат, размах творчай энергіі працоўных. З уздымам нябачна вялікім, у поце, пад сыпкай маёвага сонца распачыналіся на бакунным полі работы... Гэта было ў 1924 г.

З'явіліся папярочныя пілы, бомкалі цэгля-красуні, шушукалі-гаварылі кіркі з цэмантам, рыдлёўкі рэзалі канавы для падмуркаў.

Моцна грукалі жалезныя малаткі, апускаючыся на грудзі каменняў, сыпаліся белыя, чыстыя, пахучыя стружкі з хваёвых смалістых бяровеньняў. Праца ішла шпарка. Расьлі сьцены новых савецкіх дамоў. Рос першы ў Беларусі рабочы пасёлак. І ён вырас. А разам з ім вырасла новая вуліца—Комунальная, абпал якой стаяць новыя дамы. Усіх дамоў у рабочым пасёлку—30. Але-ж гэта яшчэ ня ўсё. Гэта толькі пятая частка таго, што маркуецца тут пабудавань.

У пакоях бухгалтара Н. нястрыманая духата. Павебра настолькі сьціснута, што, здаецца, вось-вось ад яго напору шыбы з вакон высыпаліся. Баіцца бухгалтар вокны адчыніць, бо можа прастыць...

— Баюся, таварыш, прастуды, дужа баюся,—кажа ён мне, запрашаючы піць гарбату, такі сьмешны і сухі, нібыта Наркам-земаўскі абжэнік.

Мне дужа хацелася прайсціся па пакоі, але гэта было немагчыма зрабіць. Нават ступіць было трудна, бо настаўленая мэбля займала амаль увесь пакой. Дзьве канапкі, дзьве «венскія», стол добры, дзьве этажэркі, два невялікіх столікі з рознымі прыладамі, шафа, люстэрка вялізны, насыценны гадзіннік ды шмат чаго іншага. А на сьценах пыл, па кутках жвава павукі снуюць свае красны, мухі павольна рухаюцца па столі.

Убачыўшы ўсё гэта, я быў здзіўлены. Адкуль гэта ўсё? Адкуль гэта мэбля, што сьціснула жывых людзей у вабугі цясноты, бруд у духаты, што прымушае гэтых людзей дрыжэць кожную хвіліну за кожную шырачку. Адкуль гэты самавар бліскучы і шклянкі надзвычайна прыгожыя?

— Адкуль гэта ўсё ў вас?—пытаюся я.—Атрымліваеце вы ня дужа вялікую пэнсію—150 руб. на месяц. І потым—навошта вам усё гэта?

Ад здзіўленьня бухгалтар перарабіўся ў вялікі пыталынік і, паставіўшы шклянку на стол, адказаў:

— Ажаныўся я нядаўна, да жанішбы жыў дзе і як папала. Ня піў, ня гуляў, грошы збіраў і ўсё для таго, каб хочаць васьці пажыць так, як живуць «прыстойныя людзі». Есьці з жонкай мы шмат ня любім, па шклянцы гарбаты вып'ем, ды гатлеем увесь дзень. Да ўсяго гэтага дзьве дзяўчыны кватаруюць у мяне, ад іх яшчэ на месяц прыпадае рублёў 25. Часам звыштэрмінова папрабую за дазволам шаноўнага дырэктара, вось так адно да другога, а пад канец глядзіш і зьбяраецца сотня.

За сьцяною хтосьці стукнуў дзьвярыма.

— Мабыць, Астас зьявіўся—прамовіў бухгалтар,—мусіць вы да яго пажадаеце зайсьці, пагутарыць і паглядзець, як жыве наш пролетары.

З радасцю выйшаў я на вуліцу. З радасцю пакінуў мяшчанскае гняздо—турму для здаровага чалавека. А на двары было так добра. Сыпаўся белы, мяккі сьняжок, а зноўбарысаўскіх прадпрыемстваў даносілася рытмічная гутарка матораў і звонкі посьвіст пил-шукілярака

Астасовіч працуе на «Чырвонай Бярэзіне» ўжо 20 год. Тры гады, як у яго памерла жонка. Тры гады, як ён жыве ў рабочым пасёлку. Пакоі Астасовіча шмат чым адрозьніваюцца па сваім абсталяваньні ад пакояў суседа-бухгалтара. Белыя папэрай, а каля нізку газэтамі абклеены сьцены. Падлога падмечена. У вакне фортка адчынена. Чыста. Балдэра. І лёгка дыхаецца. Тры простых табурэткі, стол. На сьценах партрэты: Ленін, Сталін, Маркс.

За сталом сядзіць невялічкі хлопчык і пільна на белай папэры рысуе геаметрычныя фігуры. Сачу вачыма за Астасовічам. Ён шпосьці ўглядаецца ў партрэты і раптам пытаецца ў хлопчыка-сына:

— Моця, што гэта, сынку, нешта Сталін памаладзеў? Портрэт аж блішчыць.

— А няўжо вы, татка, дагэтуль не заўважылі? Гэта-ж я нашага Вісарыёныча, у гонар яго п'яцідзесяцігоддзя, чысьціць выцер, а то ён быў крыху закурываў пылам.

Заняўшыся гутаркай з сынам, Астасовіч зусім забыўся на мяне. І калі, адварнуўшыся, убачыў, што я стаю, хуценька запрасіў.

— Сядайце, таварыш. Зараз я пастаўлю самавар... Моцка, зьбегай у 49-ую краму за кілбасой...

Хлопчык выбег з хаты. а Астасовіч, настаўляючы самавар, вёў са мной гутарку:

— Бачыце, таварыш, як мы жывем у нашым пасёлку. Кепска, нават дужа кепска. Парабілі вось гэтыя асобныя хаты, далі кожнаму па два пакоі з кухняй і жыў як хочаш. Моі сусед, дык яму што, з двух пакояў зрабіў тры, кватарантаў пусьціў ды лупіць з бедных дзяўчат грошы, пакуль у сьценгазце не прадзёрнуць!

— Я неж не магу толкам разабрацца ў адным пытаньні,—гэта ў жыльлёвым, хутчэй у бытавым. Ці гэта толькі ў нас, ці гэта ўсюды, аб прызвычываньні рабочых да калектывнага жыцьця ня думаюць. Я гляджу на гэту справу так: мы цяпер шпаркім тэмпам праводзім калектывізацыю вёскі, мы—рабочая кляса,—кіраўнікі, павінны быць для вёскі прыкладам і ў шэрагу момантаў імі мы і зьяўляемся, але вось пра бытавое пытаньне гэтага нельга сказаць. У бытавым пытаньні мы пакуль-што ня прыклад. Возьмем наш пасёлак. Ну, скажце, нахота было будаваць гэтыя мяшчанскія домікі для дзьвюх сямей? Навошта гэта асобныя кухні, гэтыя асобныя кветнікі, гародчыкі для буркаў ды капустаў, навошта гэты падзел на «маё» ды «тваё»?

Ці ня час прыступіць да больш актыўнага ўкараненьня ў рабочы быт новага разуменьня:—«наша»? Жыве, відаць, у некаторых нашых гаспадарніках дух Хведзі Бакуна! Трэба зараз-жа спыніць будаваньне гэтых мяшчанскіх двухкватэрных домікаў і пачаць будаваць новыя, па-новаму, па-соцыялістычнаму. Такія дамы, у якіх рабочыя масы жылі-б сумесна, адзінай сям'ёй, дзе-б яны маглі праводзіць у жыцьці новы соцыялістычны быт! Час прыступіць да пабудовы такіх дамоў, якія-б мелі ў сваім нутры крамы і сталёўкі, клюбы і чытальні, радыё і бібліятэкі. А то што-ж, захацеў, прыкладам, цяпер прачытаць які-небудзь новы часопіс—цягнуся за вярсту ў рабочы клуб, дый там не заўсёды знойдзеш усё тое, што табе патрэбна.

Я позна выйшаў з кватэры Астасовіча і, ідучы на вакзал, узважаў кожнае слова, простае і важнае слова, сказанае ім. Я ня мог не згадзіцца з Астасовічам, Астасовіч быў праў. Наша дзяржава выдае вялікія сродкі на жыльлёвае будаўніцтва, але, будуючы жыльлё для працоўных, мы забываем на будучае, мы забываемся на неабходнасьць карэннай ломкі старых форм мяшчанскага, канарэчнага быту. Мы пры пабудове новых дамоў забываемся на тое, што пытаньні быту—гэта не апошнія пытаньні ў змаганьні за соцыялізм.

Бытавыя пытаньні, гэта—вузлавая задачы, практычнае вырашэньне якіх патрабуе дзесяці год. Вось чаму да ломкі старых бытавых форм жыцьця рабочых патрэбна прыступіць ужо, вось чаму сёньня патрэбна ўзмацніць змаганьне за новы соцыялістычны быт супроць старога мяшчанскага!



Агульны від рабочага пасёлку у Віцебску (Маркаўшчына).

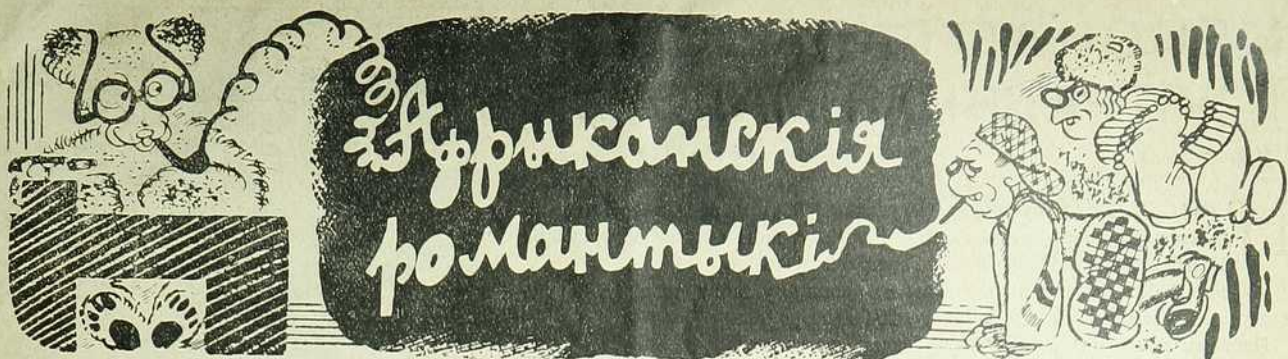


20 год Тра  
жыве ў рабо  
завішаванні па  
м. Сёдай паве  
ага падмеша  
ёгка лязеца  
ты: Ленін, Ста  
на белай па  
за Астанавч  
таеша ў хлоп  
дзеў? Портр  
Гэта-ж я ве  
аза, чысцеша

ім забіўся па  
таю, дудзеша  
варыш. Зарэ  
вар... Моцна  
крану за кі  
г з хаты. а  
жычы самар  
руч:  
варыш, як мы  
сёсёлку. Кепска  
ска. Парабілі  
выя латы, далі  
шаклі з кухай  
ш. Моі сусед  
дух пакоў  
рантаў пусціў  
сёсёлку. даўчат  
сёсёлкадзе не

магу толма  
рэчы пачынаю  
дудзеша ў ба  
томай ў нас  
і прызначылі  
на колектыўна  
у так мы пер  
ска. мы-робоча  
шам і ў шэрагу  
шое пазнае г  
шаклі-што на  
качора было бу  
сёсёлку? Навошта  
родчыкі для бу  
сёсёлку? ды, тае?  
аранжыя ў ра  
відна. у не  
Трэба зарэ-я  
гарныя локці і  
стачыну. Тае  
адной сёсё  
жылістычы бы  
-б мелі ў сваі  
шыя і бібліотэ  
таеж які-небуд  
ж, ды там не

учы на вакз  
м, сёсёлкадзе ім  
у прау. Нап  
даўштва, але  
на будучае, мы  
варых форм м  
новых даноў  
апошні па-  
ктычыне выр  
домі стары  
шых ужо, вось  
сёсёлкадзе



Фельетон АЛЁШЫ

Малюнкi Я. Розанова

1.

Ян Заноза, старшыня Бабруйскага саюзу паляўнічых, чалавек, які нікога ў сьвеце ніколі не абразіў, абвеўшы прысутных старымі сьвязішыміся вачыма, працягваў сваю гутарку:

— Так... Не аднаго мядзьведзя забіў за свой век стары бабруйскі паляўнічы Ян Заноза.

Сказаўшы гэта, Ян Заноза спыніўся, каб перавесці дух, які ў яго захапіла пры ўяўленьні, што ён, найбольш шіхі чалавек у акрузе, мог-бы калі-небудзь сапраўды спаткацца з мядзьведзем.

Паляўнічы Мацей Крук даўно ўжо пра сябе зайздросьціў Янку Занозе, бо хоць-жа і Мацей Крук быў не апошні паляўнічы ў акрузе, але так маніць, як старшыня, ён ня мог.

Вось чаму, зараз выслушаўшы Янку Занозу, Мацей Крук адкашляўся і, падрабляючыся пад стыль гаворкі старшыні, сказаў:

— Мацей Крук таксама не апошні паляўнічы ў Асіповіцкім раёне...

Заўважыўшы, што яго словы зрабілі пэўны ўплыў на старшыню, Мацей Крук крыху сьмялей дадаў:

— Стары Мацей Крук заўсёды быў пагрозаю для мядзьведзёў Асіповіцкага раёну...

— ...Некаторыя кабаны дык таксама ўцякалі...

Пры гэтых словах адзін з Асіповіцкіх паляўнічых, усхваляваны сьлай стылю свайго суседа, зьзяўку штурхнуў яго локцем у бок, — ведай, маўляў, нашых.

Падбадзэраны гэтым дружным гэстам, будучы ўвесь пад уплывам прыгод героя учарашняга кіно-сэансу „Стэнлей у лебрах Афрыкі“, Мацей Крук дадаў:

— Можна было-б нават у кіне фільм паказваць „Мацей Крук з Асіповіч“, — ледзьве праводзячы дыханьне ад жудаснай радасьці, сказаў Мацей Крук.

Прыціхшы ад нечаканай баечнай прапавы Мацея Крука, Асіповіцкія паляўнічыя ліхаманкава думалі.

II.

На другі дзень пасля апісаных гутарак Белдзяржкіно атрымала тэлеграму:

Тэрмінова вышліце кіно экспэдыцыю засьняць паляваньне мядзьведзёў ці кабанёў кропка Старшыня Бабруйскага Саюзу Паляўнічых Ян Заноза Кропка

У карагодзе буднічных дзён, сярод колектывізацыі, пасеўнай кампаніі, ліквідацыі кулацтва як клясы, прагучэла Афрыканская романтика.

Романтычнае сэрыя Белдзяржкіно ня вытрымала. У карагодзе дзён паляцела адказная тэлеграма,—

Белдзяржкіно, маўляў, шчасьліва вашымі няпрыкметнымі перамогамі. Кіно-экспэдыцыя, маўляў, выяжджае.

Сьвязішчыміся вачыма паглядзеў старшыня Бабруйскага Саюзу паляўнічых на прыехаўшую кіно-экспэдыцыю.

— Гэта ня я даваў тэлеграму, — конфузліва адмовіўся Ян Заноза. — Гэта ўсё непераможны Мацей Крук з Асіповіч, — сказаў ён, уздыхнуўшы ад зайздросьці.

Чатыры дні і чатыры ночы, або, як гаварыў Ян Заноза, чатыры разы месяц праплыў па небе, а непераможны Мацей Крук усё яшчэ вадзіў кіно-экспэдыцыю па Асіповіцкаму раёну.

Раней пяты месяц усплыў на неба, чым кіно-экспэдыцыя, расчараваўшыся спаткацца з мядзьведзямі, адмовілася ад сваёй думкі засьняць новы Афрыканскі фільм „Мацей Крук з Асіповіч“.

... Так у карагодзе буднічных дзён сярод колектывізацыі, пасеўнай кампаніі, ліквідацыі кулацтва як клясы, прагучэла Афрыканская романтика і перайшла на разгляд РСІ.

Але што бабруйскім романтикам, старому Янку Занозе і непераможнаму Мацею Круку да героічнай прозы сёньнешніх будняў.





# МЕНСКАЯ ГАРАДЗКАЯ ЦЭНТРАЛЬНАЯ МАЛОЧНЯ

Нарыс А. О.

Фото Я. Мазелева

**Н**А МАСКОЎСКОЙ вуліцы за чыгуначным мастом, непадалёк ад базарчыку, сярод шэра-брудных дамоў і домакаў, нібы сьнегавая вяршыня Казьбеку, б'лее Цэнтральная Гарадзкая Малочня.

Малочня і разьліваўная абсталяваньне па апошняму слову тэхнікі і могуць выпускаць у дзень пры адной зьмене 20.000 літраў.

Пабачым тэя процэсы, што вытвараюцца на заводзе.

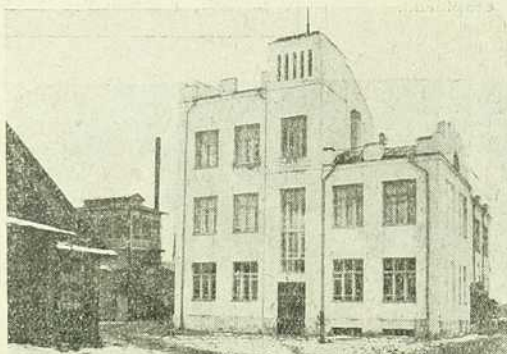
Па-першае, усе тэя, што працуюць на заводзе, перад пачаткам працы ідуць у распральную, дзе застаўляюць сваю адзежу, абутак, бялізну; накіроўваюцца адтуль у ванную. Пасьля мыцьця ўсе атрымліваюць спецыяльную, вопратку і абутак—усё вымытае і прастэрылізаванае—і толькі пасьля гэтага пераходзяць да работы.

Першая вытворчая апэрацыя заводу—гэта прыём малака ад дастаўнікоў.

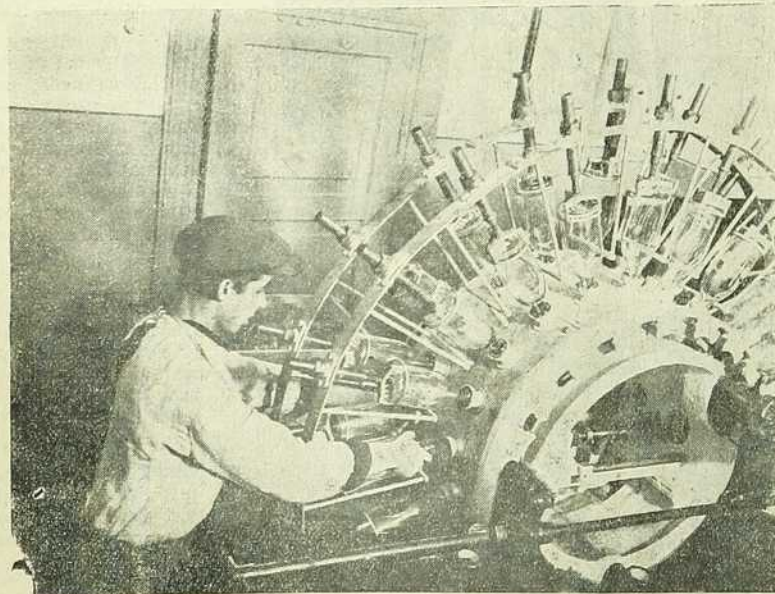
Мерныя бідоны з малаком спачатку ўзважваюцца, потым вызначаецца тлустасьць малака (процэнт тлушчу вызначае эквівалент каштоўнасьці), пасьля чаго яго выліваюць у цэнтрафугу—дзе ачышчаецца ад мэханічнага забруджваньня. Пасьля ачышчэньня малако засасваецца помпай на другі паверх.

Там яно падагрэецца адпрацаваным цяплом у рэгенэратарах да 34 градусаў, з іх яно ідзе ў асноўныя награвальні, дзе разганяецца па трубах пластом у 3 міліметры і беспэрастанку цячэ па іх пры тэмпературы ў 63 градусах. З труб нагрэтае малако паступае ў ванны дляцельнай прастэрылізацыі, у якіх пры тэмпературы ў 63 градусах знаходзіцца яшчэ 30 мінут.

З ванны ідзе ў халадзільнік, у якім ахалоджваецца пры тэмпературы ад 5 да 2 градусаў. З халадзільніка малако б'яжыць ці ў разьліўную, ці ў малакаскоў (ідэальная пастэрылізацыя не дапускае хаваньня малака ў адкрытых цыстэрнах). Пакуль што малако з заводу прадаецца ў бідонах. Абсталяваньне заводу дапускае яшчэ, апрача пастэры-



Цэнтральная малочня ў Менску.



Мэханізацыя мыцьцэ бутэлек.



Наліўка і закупорваньне бутэлек з пастэрылізаваным малаком.

лізацыі малака, выпрацоўку кефіру, сыркоў і сьлівак.

Колькасьць выпрацоўкі сьлівак, кефіру і сыркоў залежыць ад колькасьці сыравіны. Пры поўнай нагрузцы завод можа даць у адну зьмену—3.000 літраў. Пакуль што завод пастэрылізуе толькі 5.000 літраў у дзень, бо адчуваецца недахоп сыравіны.

Цікавыя даныя досьледаў, якія вытварыў на заводзе Інстытут Санітарыі і Гігіены адносна колькасьці бактэрыяў у малаце:

На кубсантымэтровую адзінку малака знойдзена:

Пры прыёме малака ад дастаўнікоў . . . 1.250.000

Пасьля мэханічнага ачышчэньня . . . 1.035.000

награваньня да 63 градусаў . . . 10.000

ванны і ахалоджваньня ад 5 да 2 градусаў . . . 950

баку малакаскоў . . . 1.700

разьліваньня ў бідоны для крам МЦРК . . . 6.500

Пры раздачы першых літраў з крам . . . 13.000

З гэтай тэбліцы досыць яскрава бачна, што малочны завод мае далёка не апошнюю ролю ў аздараўленьні малака, але яго ён павінен даводзіць да канца, гэта значыць, каб малако, выпрацаванае заводам, закупорвалася ў шкляное судзьдзё, а не рассылася па крамах у саракалітровых бідонах з пакрыўкамі, якія прапушчаюць паветра.

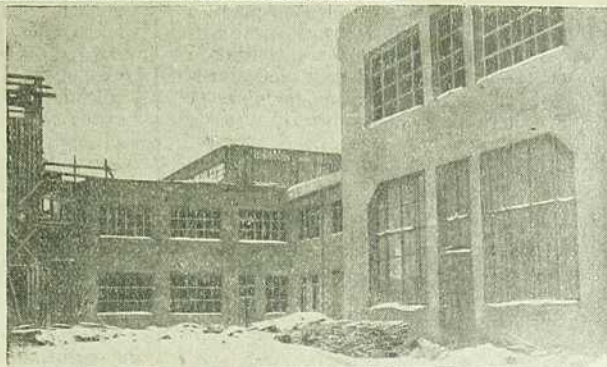
Апроч таго, продаж малака асобнымі бутэлькамі дае магчымасьць здавальняць спажываюцца больш раўнамерным малаком, бо пры продажу малака з бідонаў, першы атрымлівае тлустае малако, а апошні зусім бяз тлушчаў. Па маючымся даным завод у хуткім часе пяройдзе да продажу малака ў шкляных бутэльках.



# ПА ЧЫРВОНАЙ БЕЛАРУСІ



Паставою Ураду Беларуска ССР на пасаду Народнага Камісара Сацыяльнага Забеспячэння, назначаны тав. Самойлаў, рабочы чыгуначнік.



У Бяршы пабудавана новае прадпрыемства—мясны комбінат. На здымку—адзін з нова-пабудаваных карпусоў. Ніжэй у сярэдзіне—Арганізатары бытавае камуны камандзіраў складу РСЧА ў Менску т. т. Грышаў, Чубукоў і Арлоў



Сакратар Гомельскага АК КП(б)Б т. Хлеўнікаў годна паставою пленуму ЦК уведзены кандыдатам у члены бюро ЦК.



На шэрагу прадпрыемстваў у Менску і на акругах, Беларуска-Вяліка-літвы ставіла даклады аб працы БДЗВ, пасля чаго адбываліся выступленні пісьменьнікаў. На нашым малюнку злева: Якуб Колас чытае сваю поэму „На шляхох воі“ рабочым заводу „Метпрам“ у Віцебску. Ніжэй — Святканьне пісьменьнікаў з рабочымі кардоннае ф-кі імя Сталіна ў Рогачове. У пэнтры групы—дырэктар ф-кі т. Катковіч. Направа ад яго—поэта БелАШавец т. Ш. Броўка, далей: вярэйскі пролетарскі пісьменьнік т. Доўгановіч, сакратар ачэйкі ф-кі імя Сталіна т. Кругіцаў, побач з ім вышэй поэта т. Глебка.



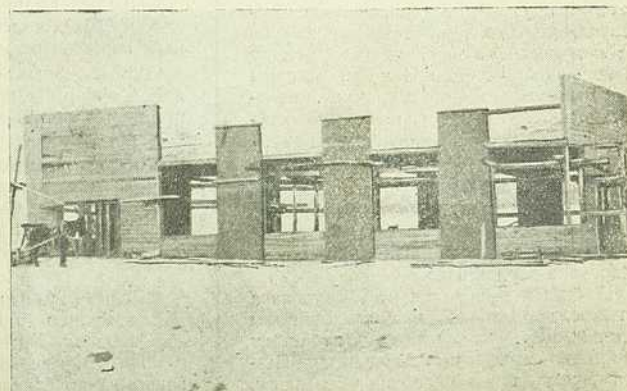
На заводзе „Комунар“ у Менску арганізавалася Комуна. Рабочыя розных кваліфікацый, якія атрымліваюць розныя стаўкі, складаюць свой заробак „у агульным кацёл“, а потым дзеляць іх парову.



Здача каштоўнасьцяў у фонд індустрыялізацыі. На малюнках зверху — работнікі Менскага чыгуначнага памітэ-легр. аддзяленьня здаюць свае каштоўнасьці. Зьлева і дзеці не адстаюць ад дарослых.



На заводзе „Комунар“ у Менску арганізавалася Комуна. Рабочыя розных кваліфікацый, якія атрымліваюць розныя стаўкі, складаюць свой заробак „у агульным кацёл“, а потым дзеляць іх парову.



У Менску ўзмоцненым тэмпам будуюцца павільёны 1-ае ўсебеларускае сельска-гаспадарчае выстаўкі. На фотэ: павільён экспарту, імпарту і гандлю.



# ЗА ДВА ТЫДНІ ПІШІ

**НА**ЦІЯНАЛЬНЫ бюджэт Польшы напружаны да апошняга. Писудчыкі, якія не захоўваючыся рыхтуюцца да новых ваенных авантур, выдаюць вялізарнейшыя сродкі на ваенныя патрэбы.

На чарзе новае скарачэнне выдаткаў на ўтрыманне ніжэйшых дзяржаўных служачых, якія і без таго цмоюць у мізэрным існаванні. На чарзе новы падатковы націск на працоўных, на дробных прамыслоўцаў і гандляроў.

Расьце нэндза ў краіне.

Польская грамадзянская прамысловасць знаходзіцца ў пэрманэнтна-крызісным стане. Расьце беспрацоўе.

Пры такіх умовах, зразумела, расьце незадавальненне нават сярод абыватальшчыны, сярод рамеснікаў, дробных крамнікаў.

Пры гэтых абставінах агульнага незадавальнення распаўсюся чарговы ўрадавы крызіс. Так званая „опозиция“, на чале якой стаіць пужлівыя, подлыя і продажныя пэпэсаўцы, вырашыла зрабіць „левы“ гэст. Сойм выразіў недавер'е аднаму з міністраў кабінэту Бартэля.

А прэм'ер Бартэль загаварыў з соймам спрактыкаванай моваю свайго гаспадара—папа маршала.

Мы ня будзем паўтараць лаянкі Бартэля, але падамо ацэнку гэтага выступленьня, якую далі пэпэсаўцы. „Работник“—цэнтральны орган ППС—у бяспэльнай злосьці скульгіў: „у сёнасе выступаў ня прэм'ер Бартэль—прыхільнік супрацоўніцтва з соймам, але Бартэль, якому абрыдзела балбатня сойму—прыкрыкнуў на дэпутатаў і адышоў у астаўку, даўшы месца больш адкрытым і больш рашучым элементам з палкоўніцкага лягеру.

Бартэль адышоў. Цікава зазначыць, пры якіх абставінах пэпэсаўцы выразілі недавер'е міністру працы Прысторы. Паседжаньне сойму мела характар сямейнае дзяльбы. У часе дыскусій, пэпэсаўцы не сароміліся, яны з надзвычайнай нахабнасьцю казалі, што яны галасуюць толькі супроць Прысторы, але ня супроць усяго кабінэту цалкам. Продажныя пэпэсаўцы скардзіліся на тое, што Прыстор выжывае іх людзей з абмілаваных імі цёплых мясцінак у больнічных касах.

Журналісты і публіка, што прысутнічалі ў сойме, з цікавасьцю прыслухоўваліся да пікантных доказаў аб фінансавых махінацыях пісудчыкаў і пэпэсаўцаў. Між іншым, у самы гарт брахлівага перагукваньня, пэпэсаўцы зноў пачалі пагражаць вывесці справы Чэхавіча на чыстую воду.

Зразумела, ніхто сур'ёзна ня думае пра сапраўднасьць опозицыйнасьці сойму. Баючыся канчаткова згубіць давер'е мас, пэпэсаўцы імкнуцца толькі замаскаваць сваё нізменьнае, чарговае здрадніцтва.

Апошняе выступленьне Пісудзкага паказала на колькі мізэрны спробы „опозиции“. Пасьля адстаўкі кабінэту Бартэля, прэзыдэнт прапанаванай Пісудзкам заняць месца на чале ўраду, але фашысцкі дыктатар з салдацкай адкрытасьцю апавясьціў, што ён ня

лічыць магчымым працаваць разам з соймам. Пісудзкі яшчэ раз падкрэсьліў, што ён з агіднасьцю пазірае на мэтоды, што ўжываюцца парламентамі наогул, і асабліва да мэтодаў польскага сойму. Пісудзкі абзывае дэпутатаў сойму дурнямі, брахунамі, людзьмі, што ня маюць ані каліва гонару, якія імкнуцца выключна да свае асабістае выгады. Адносіны бессаромных дэпутатаў да дзяржаўных інтарэсаў характарызуюцца, паводле слоў Пісудзкага, прынясьсеньнем прысягі ў сойме, якую яны выконваюць зусім нядбайна, з расшпільнымі нагавіцамі.

Зьдэкваючыся далей над соймам, Пісудзкі параўноўвае дэпутатаў сойму з бессаромнымі, зашмалцаванымі запэчканымі порткамі.

— Гэтыя дэпутаты,—кажа ён,—яшчэ асмельваюцца нешта мармытаць аб прэстыжы...

**У**РАДАВЫ крызіс“ зацягнуўся. Палкоўніцкая група ня цапкеецца з соймам. Фашыстам на сёння яшчэ патрэбен сойм. Таму яны яго не разганяюць, але вядуць цвёрды курс, які прымушае „опозицыйных“ дэпутатаў замаўчаць.

Парламант „простытутак і продажных махляроў“, як назваў у свой час Пісудзкі сойм, адразу зрабіўся маўклівым, напачатковае выкананьне хоць-якія ўмовы, што будучы прад'яўлены палкоўніцкай групай.

**Ш**ЫРОКІЯ працоўныя масы ўважліва сочаць за падзеямі ў Польшчы. Пролетарыят Польшчы, працоўныя масы Заходняй Беларусі і Заходняй Украіны, таксама як і працоўныя Савецкага Саюзу, не памыляюцца адносна сапраўдных інкненьняў польскага фашызму. Палкоўніцкая група ўвесь час бразготча зброй, ні на хвіліну не пакідае думкі аб новым ваенным паходзе на СССР. Фашызм скідае маску, яму зараз ужо не патрэбны „дэмакратычны“ шалом...

**З**ПІЗОД з параўнаўча недалёкага мінулага. 1920-ы год. Чырвоная коньніца паіла коняў у Вісьле, у Варшаве было чуно, як гула артылерыйская страляніна. У гэты час на вуліцах Варшавы праяжджаў у аўтомобілі маршал Пісудзкі ў суправаджэньні папскага нунцыя Папі.

Пісудзкі і кардынал імкнуліся аднавіць бяззольнасьць дэморалізаванага польскага войска...

Сёньня кардынал Папі—папа Пій XI, які абвясціў „крыжовы паход“ супроць рэспублікі працоўных.

А Пісудзкі ад імя польскага фашызму запэўнівае, што на абавязках апошняга, як бачыце, ляжыць „высокая“ місія абароны капіталістычнага захаду ад камуністычнай небясьпекі.

Каленца аднаго і таго-ж ланцугу...

**У**РАЧЫСТА пачынаў антысавецкую кампанію „аго сьвятасьць“ намесьнік Хрыста на зямлі, папа Пій XI. Але сёньня ўжо магчыма гаварыць аб фінале гэтай агіднейшай выдумкі клерыкалаў. У Нямеччыне, Ангельшчыне, Францыі, Амэрыцы, у

краінах вялікіх і малых—паўсюды ініцыятару антысавецкіх малебнаў спаткаў самы жорсткі правад. Веруючыя не напаўнялі царкваў. Больш таго, шмат хто з веруючых, пераканаўшыся ў брудных політычных мэтах, да якіх імкнуцца ініцыятары антысавецкага гармідару, заявілі, што яны ня хочуць больш мець ніякіх дачыненняў да клерыкалаў.

На вялікі конфуз царкоўных пастараў на царкоўных і касцельных будынках зьявіліся рэволюцыйныя лэзунгі ў абарону СССР.

Шмат якія казаньні, што гаварыліся з вышын кабрцаў, былі прарваны абуренымі словамі пратэсту тых, хто прысутнічаў.

У буйных пролетарскіх цэнтрах справа зайшла на шмат далей. На вуліцах зьявіліся колёны рабочых дэманстрантаў з чырвонымі сьцягамі. Дэманстранты прыпомнілі буржуазіі, што ў будучай вайне супроць СССР ёй давядзецца мець справу із „уласным“ пролетарыятам.

Давялося выклікаць атрады паліцэйскіх для аховы царкоўных будынкаў.

**М**АЛІЛІСЯ аб „абароне папранай у СССР рэлігіі“ і „добрая“ католікі ў Польшчы. Праўда, у

Польшчы ня цапкаюцца з праваслаўнымі, зачыняюць царквы. На Холмшчыне з трохсот з гакам праваслаўных царквей засталася толькі дваццаць з невялічкім хвосцікам. Астатнія былі ператвораны ў касцёлы або былі па-просту разбураны.

Нярэдка мясцовыя ксяндзы асабіста кіравалі справай разбурэньня царквей. У самой Варшаве была таксама ліквідавана пераважная большасьць гэтых царквей. Праваслаўны сабор на Саксонскай плошчы быў разбуран пры дапамозе дынаміту. Нават праваслаўныя могілкі ў Варшаве ня былі застаўлены ў цэласьці.

Зьявіраюцца ненавісьць белагвардзейцаў і царкоўнікоў да рабочых і сялян СССР добра ўсім вядома. Досыць прыпомніць „ісусавы“ палкі з часоў грамадзянскай вайны. Гэтыя палкі складаліся выключна з папоў і манахаў і поруч з іншымі белагвардзейскімі палкамі біліся супроць чырвоных войск.

Раптам—які конфуз!—павадыры праваслаўнай царквы ў Польшчы часова адмовіліся ад удзелу ў антысавецкіх малебствах, якія былі арганізаваны польскімі ксяндзамі і рабінамі.

Вось што пісаў аб прычынах гэтай адмовы павадар праваслаўнае царквы ў Польшчы мітрополіт Дзіонісі:

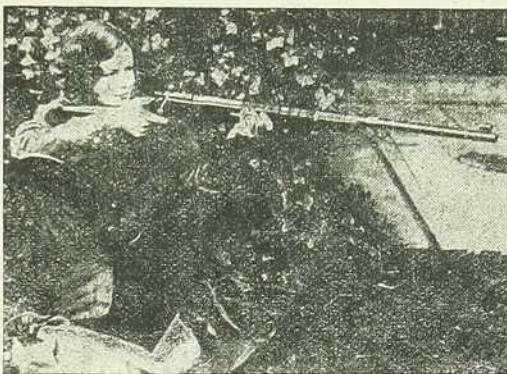
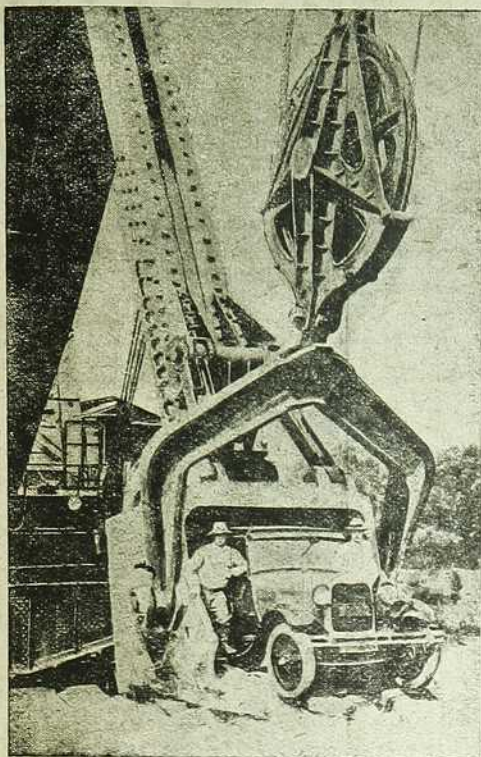
„Нашу сьвятую царкву ў Польшчы наведваў гасподзь у гэтым годзе ліхой гадзінай, роўнай забіваньню бітліемскіх маладзеньцаў, бо клір рымскі хоча адняць у нас палову сьвятых храмаў“.

Адмовіўшыся ад агульных малебстваў, рускія царкоўнікі тым самым падкрэсьлілі, што рымскаму папе і яго верным польскім прыяцелям не да твару роля абаронцаў рэлігіі.

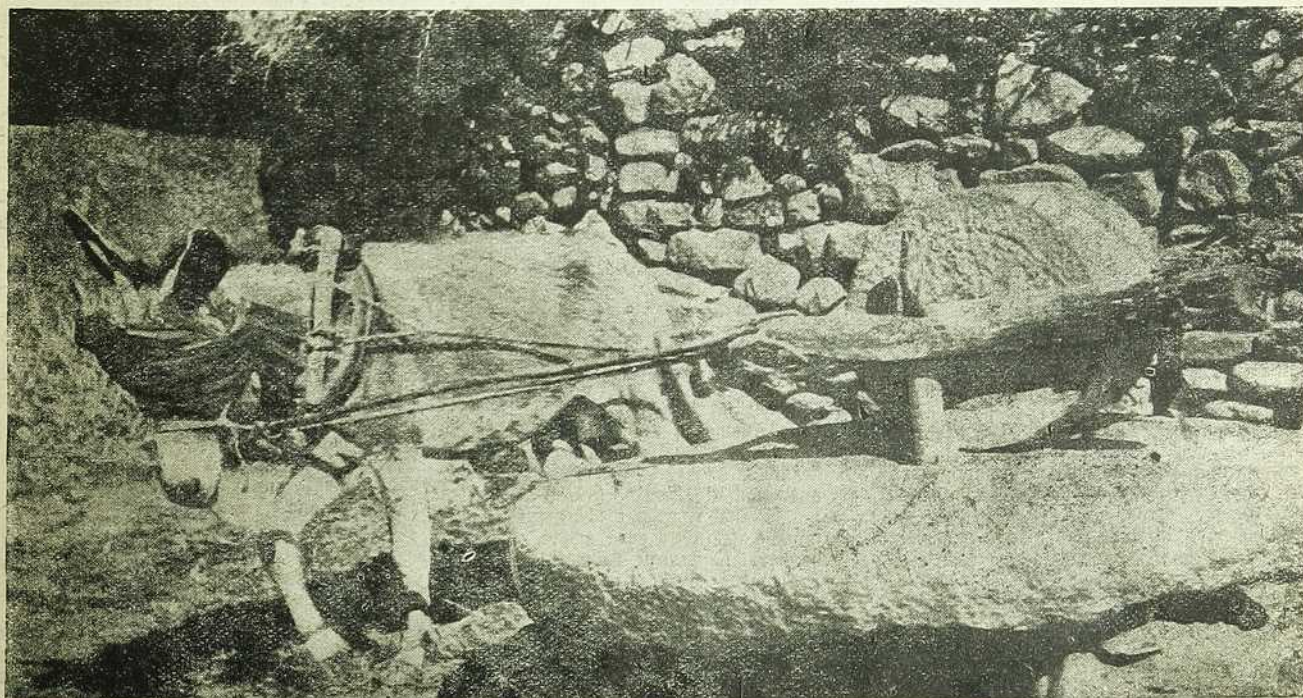
Да-праўды-ж ганебны правад!...



# З А М Я Ж О Й



НА МАЛЮНКУ ЗЬВЕРХУ, ЗЬЛЕВА — вялізарны экскаватар, які працуе на вугальных капальнях у Ільіноўсе (П.А.З.Д.). Ён можа заграбьці 26 кубамэтраў вугля і закінуць яго на вышыню, роўную сяміпавярховаму будынку. Ня глядзячы на вялізарны памер экскаватара (1.600 тон. вагі), ім лёгка кіруе адзін рабочы. НА МАЛЮНКУ ЗЬНІЗУ — узор кітайскае „тэхнікі“ — прымітыўны млын, які захаваўся яшчэ ў Паўночным Кітаі. ЗЬВЕРХУ: Буржуазія рыхтуецца да вайны. Ваенізуецца нават буржуазныя жанчыны. На фото — Галена Тайлэр, капітан каманды „Рыфль“ Вашынгтонскага універсітэту на практычнай падрыхтоўцы да стралковага спаборніцтва. НІЖЭЙ: дэманстрацыя жанчын на вуліцах Каіра ў Эгіпце. СПРАВА, УВЕРСЕ — баўгарскія сялянкі, пабітыя жандармэрыяй у часе арышту. Здымак зроблены праз 2 тыдні пасля арышту, калі пацярпеўшы быў ужо вызвалены з астрогу і дастаўлены ў СССР адным таварышом, які ўдэў з Баўгарыі. УНІЗЕ — адзін з апошніх партрэтаў ваеннага міністра Францыі Мажыно, які вядомы катаваньцмі рэволюцыйна настрояных салдат.





# КНІЖНАЯ ВІТРЫНА

**С. Кудзінаў**—За масавую і суцэльную калектывізацыю. БДВ. Менск. 1930 г. 143 стар. Цана 40 кап.

Кніжка Кудзінава зьяўляецца першай спробай даць шырокі нарыс тых процэсаў, якія праводзяць Беларусь балотіхатароў у Беларусь суцэльнай калектывізацыі, Беларусь колгасаў-гігантаў і агроіндустрыяльных колгасаў-комбінатаў.

Яна зьмяшчае багата цікавага матэрыялу для кожнага работніка па калектывізацыі. У ёй досыць ясна акрэсьлены шляхі разьвіцьця сельскай гаспадаркі, шырока ахоплены задачы і перспектывы колгаснага руху, дадзены шэраг прыкладаў з масавай і суцэльнай калектывізацыі па Савецкім Саюзе.

У канцы далучана карта раёнаў суцэльнай калектывізацыі БССР (Жыцьцё ўжо абгаіла матэрыял карты).

Нізкая цана (толькі 40 кап. за кніжку ў 143 стар.) дае магчымасьць набыць яе самым шырокім колам работнікаў калгаснага руху.

**Е. Мікуліна**—Спаборніцтва мас. Прадмова Сталіна. БДВ. Менск. 1930 год. 72 стар. Цана 15 кап.

Адным з самых важных фактаў нашага будаўніцтва зьяўляецца спаборніцтва мільённых мас рабочых.



Магутны вытворчы ўздых працоўных мас ахапіў усе галіны нашае народнае гаспадаркі.

Кніжачка Мікулінай дае шэраг надзвычайна цікавых матэрыялаў з практыкі гэтага вялізарнага пад'ёму.

Спаборніцтва на заводзе ДЭТ, "Красном Богатыре", "Трехгорной Мануфактуры", шэрагу іншых фабрык і на вёсцы, проста і прайздэіва апісвае аўтар.

Зьвязаныя паміж сабой агульнай ідэяй, асобныя разьдзелы кніжкі паказваюць

тая глыбінёвыя процэсы вялікага ўздыху, што складаюць унутраную сутнасьць сацыялістычнага спаборніцтва.

Кніжка з цікавасьцю будзе прычытана кожным рабочым, кожным працоўным селянінам.

**С. Алымаў**—У атляснай турме (аповесьць з кітайскага жыцьця). Бібліотэка работніцы і сялянкі. БДВ. Менск. 1929 г. 48 стар. Цана 15 кап.



рываецца з няволі і становіцца ў шэрагі барацьбы за вызваленьне. Сьмела і адважна ідзе на спатканьне новаму жыцьцю.

На гледзючы на нязусім удалы пераклад, кніжка в велькай цікавасьцю будзе прычытана чытачом.

**Л. Чарняўская**—Бязьдзегухна. 32 стар. Цана 12 кап. **Л. Чарняўская**—Падарожніца. 15 стар. Цана 10 к. **Л. Чарняўская**—Апавяданьні. 23 стар. Ц. 10 к. Маці. 32 стар. Цана 12 кап.

Апавяданьні Чарняўскай, якія выйшлі паасобнымі кніжачкамі ў Бібліотэцы работніцы і сялянкі, узяты з жыцьця працоўнае жанчыны. Аўгінья ("Бязьдзегухна"), якая ня хоча мець дзяцей ад нялюблага студэнта ("Падарожніца") поўная жыцьцёвай радасьці, якая перадае частку гэтай радасьці частку здору маладосці свайму спадарожніку; Мар'я ("Апавяданьні"), якая пад уплывам сьвякроўкі нясе хворое дзіця да папы; дзяўчынка Проська ("Апавяданьні")—служанка папа—вось тая жаночыя тыпы, якіх аўтарка выводзіць у сваіх апавяданьнях.

У апавяданьні "Маці" (аўтар не паказаны) паказана трагедыя Наталкі, якая прымушана пакінуць сваё дзіця. Але інстынкт маткі перамагае і яна прызнаецца, што дзіця яе.

На жаль, ні ў адным апавяданьні ня дадзены тып новае разьнявольнае жанчыны, жанчыны актыўнай удзельніцы нашага будаўніцтва.

А такія тыпы ў беларускай літаратуры ўжо ёсьць.



**Р. Мурашка**—Тысяча дзевяцьсот пяты (урывкі з роману "Сын"). БДВ. Менск. 1930 г. 184 стар. Цана 60 кап.

Новая кніжка Р. Мурашкі зьмяшчае 6 фрагмэнтаў з яго вялікага роману "Сын". Фрагмэнт падобны так, што даюць шэраг яскравых малюнкаў з часоў рэвалюцыі 1905 г.

Перад вачыма чытача праходзіць барацьба сацыял-дэмакратаў з бундаўцамі за аўладаньне рабочай масай, расстрэл дэманстрацыі на пляцы Віленскага вак-



залу ў Менску, аграрны бунт, спровакаваны эсэрамі, барацьба сацыял-дэмакратычнай дружны са стражнікамі, разгром гэтай дружны драгунамі.

Заклучны малюнак паказвае дзеячых асоб ва ўмовах рэакцыі. Прайшло два гады пасля разгрому і зноў пачынаюць зьбірацца, застаўшыся ў жывых, барацьбіты, каб з новымі сіламі выступіць на змаганьне з царскім самаўладствам.

Эпоха 1905 г. амаль зусім не закранута ў нашай мастацкай літаратуры, а таму так прыемна аднаставаць зьяўленьне гэтай кніжкі.

Напісаная жывой мастацкай мовай, яна, бязумоўна, зацікавіць самую шырокія колы працоўных чытачоў.

**Ф. Гладкоў**—Комуна "Авангард"—пераклад з расійскае мовы. БДВ. Менск. 1930 г. 38 стар. Цана 8 кап.

Гэта брошура ўяўляе сабой нарыс вядомага расійскага пісьменьніка Гладкова (аўтара роману "Цэмэнт") аб комуне "Авангард", на Украіне.

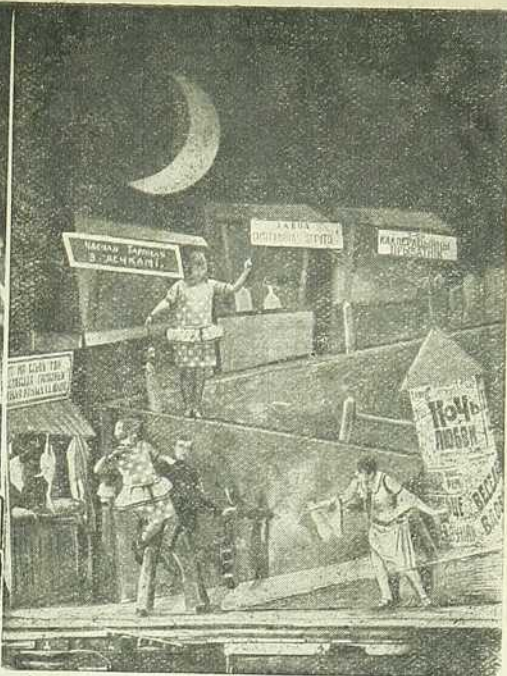
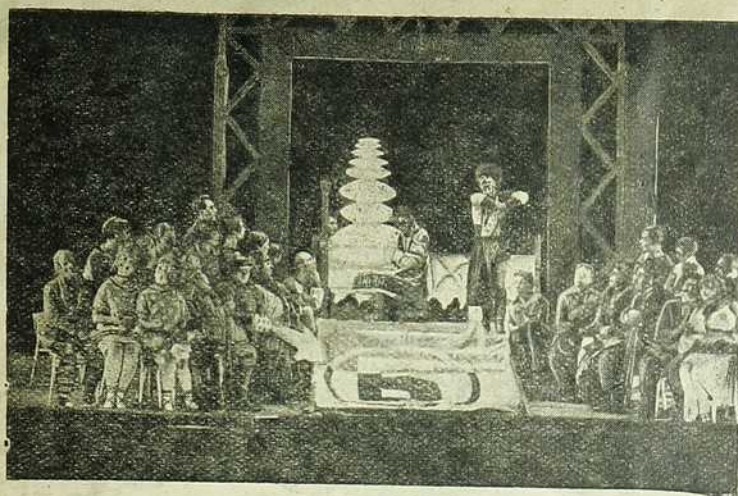
Напісаная выдатным мастаком слова яна апавядае казку пра сучаснае, яна хвалюе "сыцілай легендай пра будучыню".

Перад чытачом праходзіць новыя людзі, якія ва ўкраінскіх стэпах змагаюцца і будуюць новае жыцьцё.

Кніжачка зьяўляецца ўдалым прыкладам таго, як трэба пісаць нарысы аб нашых колгасах, аб нашых дасягненьнях. Яна захапляе чытача.







## „ПРОСТЫЯ СЭРЦЫ“

**З** УСІХ іншых гатункаў сцэнічнага мастацтва музычная камедыя зьяўляецца ў сьлё асаблівасьцям сваёй формы і структуры найбольш даступнай па ўспрыманьню для сучаснага глядача. Лёгкае мелэдычнасьць яе аформленьня, жвавасьць, спрытнасьць і непрымусовасьць яе рытмаў найбольш адпавядаюць якраз рухлівым, шпаркім тэмпам нашай сучаснасьці і гэтым менавіта тлумачыцца бязупынная папулярнасьць музычнай камедыі сярод нашых шырокіх мас працоўнага глядача. Тым больш настойліва і востра адчуваецца ў нас неабходнасьць стварэньня сваёй савецкай музычнай камедыі з адпаведным ідэалёгічна прыймальным зьместам, чаго, на жаль, дагэтуль яшчэ няма.

Спэтакль „Простыя сэрцы“ ў пастаноўцы БДТ2 зьяўляецца якраз першай і самастойнай, ды мы не памыліся, здаецца, калі скажам, што і ўдалай спробай стварэньня на беларускай сцэне сучаснай музычнай камедыі, — сучаснай ня толькі па мастацкаму аформленьню і выкананьню, але і па зьместу.

Але, адначасова з бясспрэчнай вартасьцю пастаноўкі з мастацкага боку, трэба ўсё-ж такі адзначыць, што асноўны зьмест яе ня можа задаволіць цалкам нашы ідэалёгічныя запатрабаванні, бо часткова зьяўляецца для нас ня досыць актуальным.

Галоўная мэта п'есы — змаганьне з мяшчанствам. Мы добра ведаем, што мяшчанства сапраўды зьяўляецца ў нашых умовах моцным небясьпечным ворагам. Але-ж тэатр пайшоў па лініі найменшага супрацьдзейнасьці, накіраваўшы свой агонь супроць той рознастайнасьці мяшчанства, якую ніхто ня можа лічыць сур'ёзным і дастойным увагі ворагам. Сапраўды, для каго-жмогучь быць небясьпечным ўсе гэтыя дзяканішкі, дамаўляльнікі, былыя чыноўнікі, гандляры і г. д., з іх нязбытнымі марамі аб царскім ладзе. Яны бясьпечны таму, што нікчэмны, што даўно ўжо скінуты з рахунку. Выключэньне можна зрабіць толькі для „комсамольца“ Цапкевіча, фігура якога, з гэтым трэба згадзіцца, досыць жыццёвая, мае грамадзкае значэньне і патрабуе да сабе пільнай увагі.

Ва ўмовах нашай прымежнай рэспублікі цікавы таксама тып Гундоўскага. Але гэты контрабандыст, афэрыст і, напэўна, шпег суседняй дзяржавы, зьяўляецца хутчэй ворагам „імпортнага“ пахаджэньня. Такім чынам, сатыра, накіраваная супроць большасьці адмоўных персанажаў п'есы, зьяўляецца з палітычнага боку крыху бяззубай. Гэты гатунак мяшчан зусім ня варты

той бліскучай, згубна-таленавітай насмешкі і зьдзекаў, пад якія падвёў іх тэатр. Непараўнальна карысьней было-б, напрыклад, убачыць мяшчанства ў рабочым асяродзьдзі, сярод якога яно мае яшчэ даволі моцныя пазыцыі (быт, мастацкія густы і г. д.), альбо, каб уся моц мастацкага перакананьня была-б накіраваная тэатрам супроць асьвечанага, культурнага і таму сапраўды небясьпечнага мяшчанства нашых дзён. Тэатр гэтага не зрабіў, таму прыходзіцца прызнаць, што ў гэтых адносінах досыць значная праблема змаганьня з мяшчанствам тэатрам крыху зьніжана.

Але і на гэтым фоне, ня гледзячы на асобныя шурпатасьці, на якіх ня варта спыняцца, тэатр здолеў даць шэраг вельмі ўдалых з палітычнага боку сатырычных момантаў. Вельмі ўдала выкрывае тэатр сапраўдную істотнасьць замежнай „экзотыкі“, з яе знадворным бляскам, мітурой і салодкасьцю, з яе нутраной пустатой і брыдотай (мары Гундоўскага і „пекната ў коміважорскім уяўленьні). Таксама яскравае і дасьціпнае асьвятленьне знайшлі сабе ў п'есе адмоўныя і формальныя адносіны да беларусізацыі (Бунчук з яго слоўнікам і „лявоніха“). Тэатр удала падышоў і да такіх важных праблем, як нацыянальнае пытаньне, узаемаадносіны паміж моладзьдзю і г. д.

Да многіх момантаў п'есы падыходзіць досыць востра, хоць і павярхоўна. Шмат якія пытаньні (іх у п'есе пастаўлена ня мала) закрануты толькі зьлёгка, але хто-ж будзе сур'ёзна патрабаваць ад музычнай камедыі паважных разважаньняў і залішняй глыбіні ў распрацоўцы матэрыялаў? Досыць і таго, што ў пастаноўцы няма палітычных памылак, што яна ідэалёгічна прыймальна, што шэраг сатырычных момантаў паданы ў ёй сваячасова, яскрава і трапіна.

Сцэнічны памфлет на мяшчанства не абмяжоўваецца толькі высмейваньнем адмоўных персанажаў. Варожым і камэдыянальным маскам старога, цывілага сьвету, які выходзіць з гістарычнай арэны, тэатр з няменшай таленавітасьцю паставіў насупроць новы, жвавы, жыццёрадасны, бадзёры, дынамічны, калектыўны сьвет моладзі, які дае глядачу моцную эмоцыянальную зарадку. Здаровым і радасным зацьверджаньнем новага жыцця вее ад удаля распрацаваных масовак (добрае ўражаньне пакідаюць спортыўныя сцэны ў комсамольскім клубе, інтэрмедыя клубнага спэтаклю і карнавал апошняй дзеі). Урачыстая перамога новага над старым выліваецца ў заключную сцэну комсамольскага апофэозу, упрыгожанага іскрыстым, зухлівым карнавалам і цікавымі сьветавымі эфэктамі.

„Простыя сэрцы“ зьявіліся тым бліскучым трэнаваным матэрыялам, які даў магчымасьць выявіць здольнасьці актараў БДТ2 у сынтэтычным спэтаклі. Пастаноўка выдзяляецца сваім бліскучым мастацкім аформленьнем і шматлікасьцю розных эфэктаў і трукіў.

Пасьпяховасьці відовішча вельмі дапамагае надзвычайна вынаходлівасьць і тонкі густ дэкаратыўнага аформленьня мастака В. Хадасевіч, працы якой наогул унеслі шмат карыснага ў справу стварэньня сучаснага тэатральнага стылю.

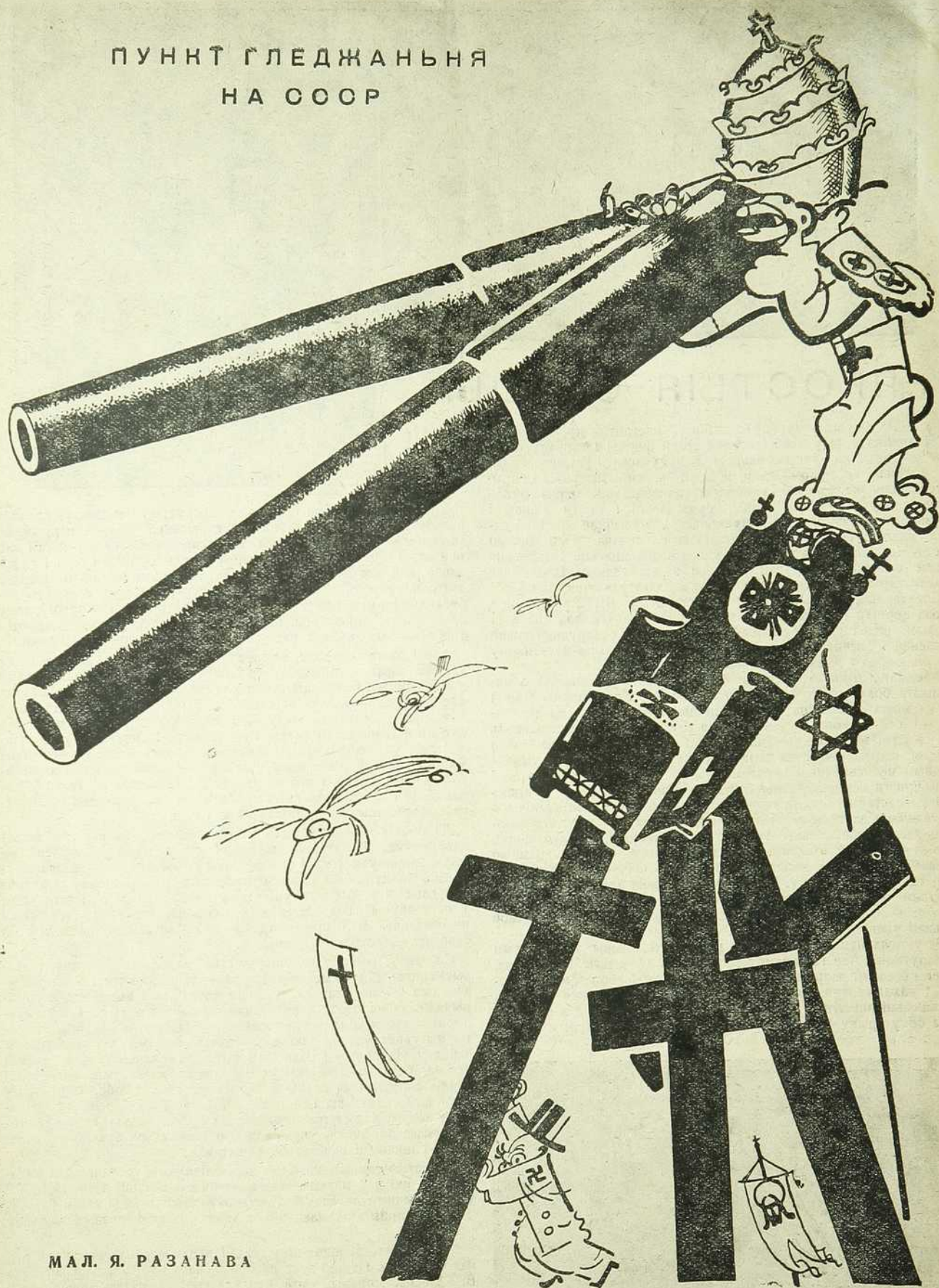
Нарэшце, можна сьмела прызнаць, што „Простыя сэрцы“ зьяўляюцца, нават, упэўненым і цвёрдым крокам наперад па шляху далейшага самастойнага творчага разьвіцьця беларускага тэатру.

В. В.





ПУНКТ ГЛЕДЖАНЬНЯ  
НА СООР



МАЛ. Я. РАЗАНАВА

Выданьне Беларускага Дзяржаўнага Выдавецтва.

Адказны рэдактар МІХАСЬ ЧАРОТ.



ПОЛЫМЯ

КНИГА ПЕРШАЯ

ЧАСОПІСЬ  
ЛІТАРАТУРЫ  
ПОЛІТЫКІ  
ЭКОНОМІКІ  
ГІСТОРЫІ  
КРЫТЫКІ

БЕЛАРУСКАЕ ДЗЯРЖАЎНАЕ  
1930  
ВЫДАВЕЦТВА

БЕЛАРУСКАЕ ДЗЯРЖАЎНАЕ ВЫДАВЕЦТВА  
М Е Н С К . . . . . Савецкая, 63.

МАЕЦЦА ПАДПІСКА НА 1930  
ПРЫ НА ШТОМЕСЯЧНУЮ БЕЛАРУСКУЮ ЧАСОПІСЬ  
ЛІТАРАТУРЫ, ПОЛІТЫКІ, ЭКОНОМІКІ, ГІСТОРЫІ, КРЫТЫКІ ГОД

„ПОЛЫМЯ“

ПАДРЭДАКЦЫЯ І:  
А. Менскага, Я. Купалы, А. Некрашэвіча, М. Чарота, І. Шыпілы.

9-ты ГОД ВЫДААННЯ

„ПОЛЫМЯ“ знаёміць з дасягненнямі беларускай мастацкай літаратуры, літаратуры іншых народаў Савецкага Саюзу і чужаземнай, друкую романы, апавесці, апавяданні, п'есы, поэмы, вершы.

„ПОЛЫМЯ“ друкую матэрыялы па політыцы, эканоміцы, гісторыі беларускай культуры і гісторыі рэвалюцыйнага руху на Беларусі.

„ПОЛЫМЯ“ змяшчае шмат навуковых матэрыялаў па філэзофіі, марксызму і ленінізму.

„ПОЛЫМЯ“ дае чытачу крытычныя матэрыялы аб беларускай літаратуры, літаратуры іншых народаў СССР і чужаземнай.

„ПОЛЫМЯ“ дае на сваіх старонках багаты кнігапіс-бібліяграфію, занатоўвае ўсе зьявы беларускай культуры, дае хроніку культурнага жыцця ўсяго СССР, а таксама замежных краін.

у „ПОЛЫМІ“ бяруць удзел самыя выдатныя літаратары, крытыкі, публіцысты і навуковыя сілы.

Час. „ПОЛЫМЯ“ Выходзіць штомесца—12 кніжак на год.

У 1930 ГОДЗЕ

ПАДПІСНАЯ ЦАНА

З Ё Н І Ж А Н А

з 12 на 10 РУБЛЁЎ

ПАМЕРАМ КОЖНАЯ ў 10-12 АРКУШОЎ

У м о в ы п а д п і с к і :

на 12 м.	на 6 м.	на 3 м.	Кошт асобнага нумару
10 р.	5 р.	3 р.	Адзін рубель

МОЖНА ПАДПІСАЦЦА НА ВЫПЛАТУ

ГАДАВЫМ ПАДПІСЧЫКАМ у 3 тэрміны: пры падпісцы—4 р., да 1 ліпеня—3 р. і да 1 кастрыч.—3 р.

ПАЎГАДАВЫМ ПАДПІСЧЫКАМ у 2 тэрміны: пры падпісцы—3 руб. і да 1 чэрвеня—2 руб.

ПАДПІСКА ПРЫМАЕЦЦА: Бюро падпіскі БДВ (Менск, Ленінская, 19), Цэнтральнай кнігарняй БДВ (Менск, рог Ленінскай і Савецкай), усімі акруговымі аддзяленнямі БДВ, аддзелам падпіскі Беларускага аддзялення ГІЗу РСФСР (Менск, Савецкая, 54), яго агентурай на акругах і раёнах, усімі п.-т. канторамі і аддзяленнямі, Беларускай аддзяленнем выд. „Правда“ (Менск, Савецкая, 61) і яго пададдзяленнямі, канторай газеты „Беларуская Вёска“ (Менск, Савецкая, 63) ды яе ўпаўнаважанымі і селькарамі ва ўсіх раёнах БССР.

Падпісчыкам, якія заплацяць адразу ўсе грошы, ДАЮЦЦА НАСТУПНЫЯ ІЛЬГОТЫ:

ГАДАВЫМ ПАДПІСЧЫКАМ дарма комплект „ПОЛЫМЯ“ за 1928 або 1929 год і пры куплі мастацкай ды політычнай літаратуры выданняў БДВ (на суму да 30 р.) скідка ў 25 проц. ПАЎГАДАВЫМ ПАДПІСЧЫКАМ: пры куплі мастацкай і політычнай літаратуры выданняў БДВ (на суму да 20 руб.) скідка ў 15 проц.



БЕЛДЗЯРЖВЫДАВЕЦТВА

# ЧЫРВОНАЯ БЕЛАРУСЬ

24

НУМАРЫ  
НА ГОД

Ілюстраваная двухтыднёвая часопісь  
Адказны рэдактар МІХАСЬ ЧАРОТ

Адрас рэдакцыі: Савецкая, 79.

**„ЧЫРВОНАЯ БЕЛАРУСЬ“** высьвятляе ў мастацкім слове і багатай ілюстрацыі рост і разьвіцьцё соцыялістычнага будаўніцтва БССР і ўсяго Савецкага Саюзу, рэканструкцыю народнае гаспадаркі, посьпехі індустрыялізацыі і калектывізацыі сельскай гаспадаркі, шляхі культурнае рэвалюцыі.

**„ЧЫРВОНАЯ БЕЛАРУСЬ“** знаёміць чытача з рэвалюцыйнымі падзеямі ўсяго сьвету, а таксама і з важнейшымі зьявішчамі сусьветнай эканомікі і культуры.

**„ЧЫРВОНАЯ БЕЛАРУСЬ“** зьмяшчае: апавяданьні, вершы, нарысы, падарожжы, фэльетоны, артыкулы з політычнага, эканамічнага, культурнага і мастацкага жыцьця, мастацкія навінкі, ілюстрацыі, рэпрадукцыі карцін выдатнейшых мастакоў, а таксама гумарэскі, пародыі, старонкі сатыры і гумару з адпаведнымі шаржамі і карыкатурамі.

**„ЧЫРВОНАЯ БЕЛАРУСЬ“** адлюстроўвае ўсё бягучае жыцьцё мастацтва як савецкага, так і сусьветнага, найбольш буйныя зьявішчы літаратуры, тэатру і кіно.

## ПАДПІСНАЯ ЦАНА на 1930 год

На 1 год . . . . . 3 руб. —

На паўгода . . . . . 1 руб. 50 кап.

На 3 месяцы . . . . . — 75 кап.

**Цана асобнага нумару 15 кап.**



## ПАДПІСКУ ПРЫМАЮЦЬ:

Бюро падпіскі БДВ (Менск, Ленінская, 19),  
Цэнтральная кнігарня БДВ, усе акруговыя  
аддзяленьні БДВ, кнігарні ЦРК, кіёскі  
контрагентства друку, Беларускае газэтнае  
бюро, усе паштовыя аддзяленьні, усе  
лістаносцы як у гарадох, так і ў вёсках  
і асобы, якія маюць пасьведчаньні.

Часопісь **„ЧЫРВОНАЯ БЕЛАРУСЬ“** прадаецца ўва ўсіх кнігарнях БДВ, ЦРК, кіёсках контрагентства друку і выдав. „Правда“, чыгуначных кіёсках, пашт. кіёсках і ўсіх газэтаносцаў ува ўсіх гарадох і мястэчках БССР